



轻松英语名作欣赏

汤姆叔叔的小屋

Uncle Tom's Cabin

Harriet Elizabeth Beecher Stowe (美) 著

Michael Robert Bradie (加拿大) 改写



第一级
适合小学高
年级、初一



附1张CD光盘

外语教学与研究出版社

FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS

京权图字：01-2007-2261

© 2006, (株)多乐园

“轻松英语名作欣赏”系列由韩国(株)多乐园于2006年授权外语教学与研究出版社在中国境内改编、出版和发行。只限中华人民共和国境内销售,不包括香港、澳门特别行政区及台湾省。不得出口。

© 2006, Darakwon Publishing Co.

This edition is published under license by Darakwon Publishing Co. in 2006. This edition is for sale in the mainland of China only, excluding Hong Kong SAR, Macao SAR and Taiwan, and may not be bought for export therefrom.

图书在版编目(CIP)数据

汤姆叔叔的小屋 = Uncle Tom's Cabin / (美)斯托(Stowe, H. E. B.)著; (英)布雷迪(Bradie, M. R.)改写; 孔乃卓, 黄富慧译. — 北京: 外语教学与研究出版社, 2008.3

(轻松英语名作欣赏)

ISBN 978-7-5600-7341-5

I. 汤… II. ①斯… ②布… ③孔… ④黄… III. ①英语—汉语—对照读物
②长篇小说—美国—近代 IV. H319.4: I

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2008) 第 030629 号

出版人: 于春迟

责任编辑: 田娜

封面设计: 高鹏

出版发行: 外语教学与研究出版社

社址: 北京市西三环北路 19 号 (100089)

网址: <http://www.fltrp.com>

印刷: 北京市大天乐印刷有限公司

开本: 880×1230 1/32

印张: 3.125

版次: 2008 年 3 月第 1 版 2008 年 9 月第 2 次印刷

书号: ISBN 978-7-5600-7341-5

定价: 14.90 元 (附 1 张 CD 光盘)

* * *

如有印刷、装订质量问题出版社负责调换

制售盗版必究 举报查实奖励

版权保护办公室举报电话: (010)88817519

物料号: 17341001

致读者



童年时代动人的童话故事和经典名著永远是人无法抹去的温情回忆。现在，你可以尽情沉浸在英文经典殿堂中，欣赏英文作品的原汁原味。“轻松英语名作欣赏”专为需要提高英语阅读及听力水平的各类读者而设计，系列中收录的都是大家耳熟能详的故事，简单而亲切。通过阅读和收听这套有声读物，你的英语阅读水平和理解能力都会得到明显的提高。

本系列分为五个级别，词汇量逐级扩大，“如何使用本书”和“如何提高英语阅读水平”提供了概括性的指导。另外，本系列还针对不同的故事内容设计了“你读懂了多少”（Comprehension Quiz），帮助你检测阅读理解的效果。“阅读准备”（Before You Read）以图文并茂的形式让读者对生词形成一定的感性认识，并在文中给出更详尽的注释。书后附有译文，帮助你更好地理解故事。本系列还配有精美的插图和“背景知识”（Understanding the Story），让你的阅读更加多姿多彩。

本系列每本书所附的CD光盘均由美国专业播音员朗读。各书的内容由英语国家的专业编辑人员在标准美国英语的基础上，根据不同级别读者的语言水平进行改编，也可应用于英语课堂教学。

现在，让我们开始“轻松英语名作欣赏”听读的快乐体验吧！

关于故事和说故事的人

比彻·斯托夫人 (1811~1896)

Harriet Elizabeth Beecher Stowe

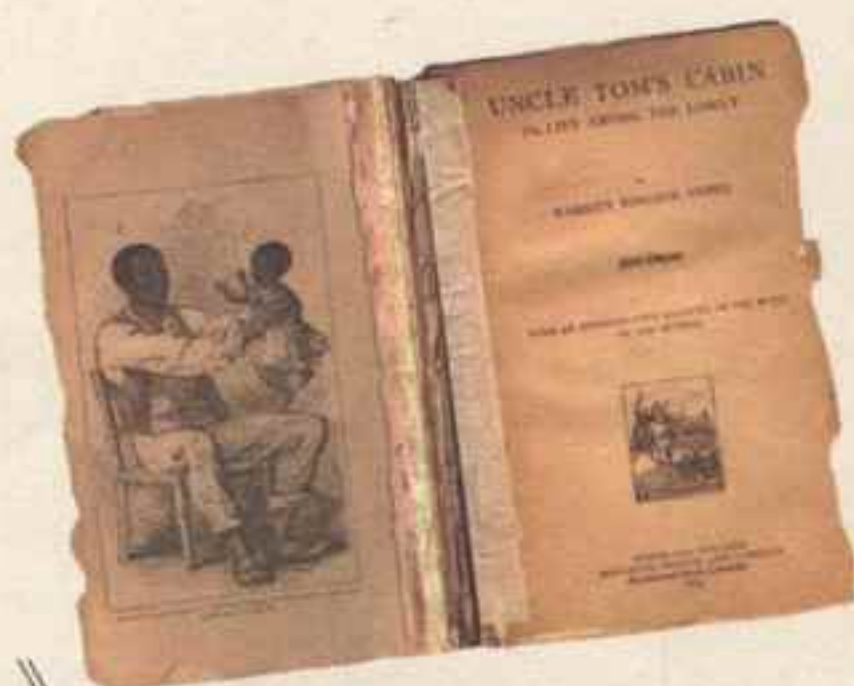


美国女作家比彻·斯托夫人出生在一个牧师家庭，曾经做过教师。她在辛辛那提市住了18年，与南部蓄奴的村镇仅一河之隔，这使她有机会接触到一些逃亡的黑奴。奴隶们的悲惨遭遇引起了她深深的同情。她本人也去过南方，亲自了解了那里的情况。《汤姆叔叔的小屋》便是在这样的背景下写出来的。

此书于1851年首次在《民族时代》上连载，立即引起了强烈的反响，受到了读者的欢迎。仅第一年就在国内印刷了一百多版，销售了三十多万册，后来被译为二十多种文字在世界各地出版。

评论界认为此书在启发民众的反奴隶制情绪上起了重大作用，被视为美国南北战争的起因之一。林肯总统后来接见斯托夫人时戏谑地称她是“写了一本书，酿成了一场大战的小妇人”，这一句玩笑话充分反映了《汤姆叔叔的小屋》这部小说的巨大影响。

《汤姆叔叔的小屋》对社会发展起到了积极作用，特别是对美国废奴运动和美国南北战争中以林肯为代表的正义一方获得胜利产生了巨大的作用。美国著名诗人哈里·朗费罗称这部作品是“文学史上最伟大的胜利”。



《汤姆叔叔的小屋》

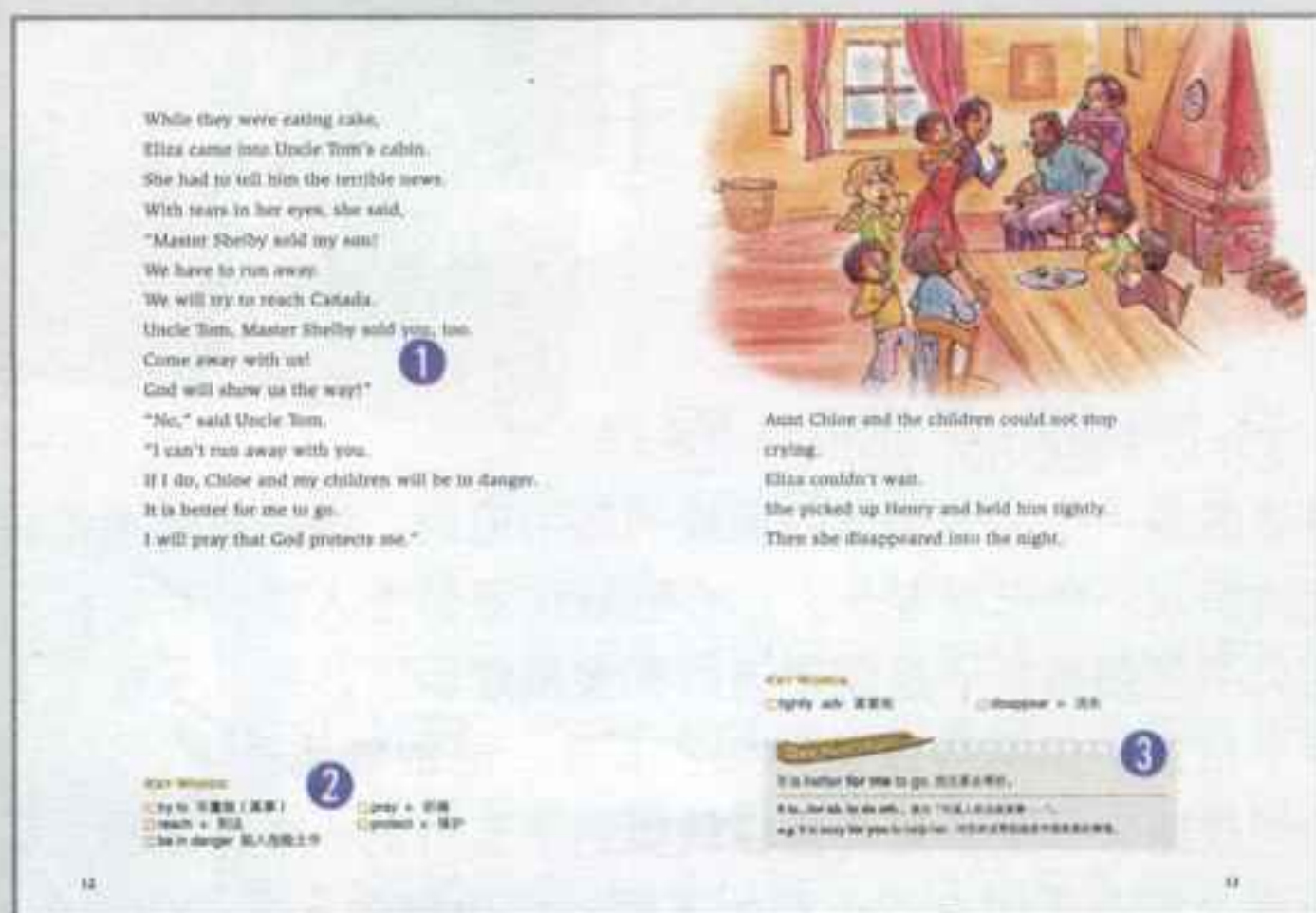
故事讲述的是一个名叫汤姆的黑奴的悲惨遭遇。汤姆叔叔本是奴隶主谢尔比的黑奴，他忠厚能干，忠心耿耿地服侍主人很多年。然而由于谢尔比欠下了债务，于是就把汤姆和女黑奴伊丽莎的儿子小亨利卖给奴隶贩子抵债。伊丽莎偶然得知了消息，便带着儿子逃到了加拿大。而汤姆叔叔逆来顺受，最终被辗转卖到了南方的一个种植园，后来由于他不肯说出逃走的女奴卡西的下落，结果被主人毒打得遍体鳞伤。



此时，他当年的小主人约翰尼·谢尔比已经长大成人，并长途跋涉找到了他，准备赎买他，但他却最终在小主人的怀抱里永远地闭上了眼睛。回到家乡后，小谢尔比以汤姆叔叔的名义解放了他名下的所有黑奴，并告诉他们，是汤姆叔叔使他們获得了自由。



如何 使用本书



① 原汁原味的作品

英文简洁流畅，易于理解。

② 重点词汇 (Key Words)

结合上下文给出了词性和词义。

③ 一点通 (One Point Lesson)

语法讲解简单明了。

CD光盘

标准的美式发音，由美国专业播音员朗读。

如何 提高英语阅读能力

第一步：避免不必要的阅读干扰，抓住关键词汇。

在阅读中，练习通过抓住句中关键词来把握整句的核心意义。如果你不认识某个单词，试着猜猜它的意思，不要马上就去查词典。培养根据上下文推测词义的能力非常关键，因为上下文是判断单词意思的重要途径。之后再通过查词典检查其释义。

第二步：切分长句。

本书的正文部分是由长句拆分成的短句构成，便于初学者阅读。当你发现自己开始不满足于不断分行的短句时，就说明你的阅读水平已经提高了，可以阅读更高级别的图书了。

第三步：经常性大量阅读。

想学好英语并没有捷径。只有那些进行大量阅读的学习者才能登上语言学习的顶峰。如果你经常大量地阅读英语作品，相信你的英语水平会有一个令人惊喜的提高。

Contents

目录

	Before You Read	2
	阅读准备	
CHAPTER 1	SLAVES AND MASTERS	4
第1章	奴隶和奴隶主	
	Comprehension Quiz	14
	你读懂了多少	
CHAPTER 2	LEAVING HOME	16
第2章	离家出逃	
	Comprehension Quiz	26
	你读懂了多少	
	Before You Read	28
	阅读准备	
CHAPTER 3	NORTH TO FREEDOM	30
第3章	去北方寻找自由	
	Comprehension Quiz	40
	你读懂了多少	
CHAPTER 4	UNCLE TOM MEETS AN ANGEL	42
第4章	汤姆叔叔遇见天使	
	Comprehension Quiz	52
	你读懂了多少	
	Before You Read	54
	阅读准备	
CHAPTER 5	THE DEEP SOUTH	56
第5章	深入南方	
	Comprehension Quiz	68
	你读懂了多少	
CHAPTER 6	FREE AT LAST	70
第6章	终获自由	
	Comprehension Quiz	80
	你读懂了多少	
	译文	81

Uncle Tom's Cabin



汤姆叔叔的小屋

Before You Read

阅读准备

log cabin 小木屋

Behind the house was a small log cabin.
在房子后面有一座小木屋。

smell

味道

Uncle Tom

汤姆叔叔

freshly baked cake

刚烤出来的蛋糕

Little Johnny

小约翰尼

Johnny loves Uncle Tom.
约翰尼喜欢汤姆叔叔。

It was tiny, but the cabin
was very warm inside.
虽然屋子很小，但是里面却很温暖。

Master Shelby's large house

奴隶主谢尔比的大房子

master

奴隶主

slave

奴隶

own

拥有

In the early 1800's, black people
were not free in America.

在19世纪早期，黑人在美国是没有人身自由的。

Rich, white masters owned slaves.
富裕的白人奴隶主们拥有奴隶。

Mr. Haley,
a slave trader

黑利先生 一个奴隶贩子

It's time
for you to go!
你该走了!

wagon

四轮马车

I promise to
buy him back.
我保证会把
他赎回来。

saddle

马鞍

ride a horse

骑马

chain

镣铐

He put Uncle Tom in heavy chains.
他给汤姆叔叔戴上了重重的镣铐。

Stop!
站住!

yell

大叫

Eliza

伊丽莎

a chunk of ice

一大块冰

She wasn't wearing
any shoes!
她没有穿鞋子!

Eliza escaped for freedom.
伊丽莎为了获得自由而逃跑了。

river

河流

cross the river

渡过河流

bleed


流血

Her feet were bleeding.
她的双脚都在流血。

farm

农场

They used slaves to work on their farms.
他们让奴隶在自己的农场里干活。



CHAPTER 1

第1章

Track 1

Slaves and Masters

奴隶和奴隶主

In the early 1800's, black people were not free in America.

They were slaves.

Rich, white masters owned them.

They used slaves to work on their farms.

Many masters were terrible to their slaves.

But some were kind.

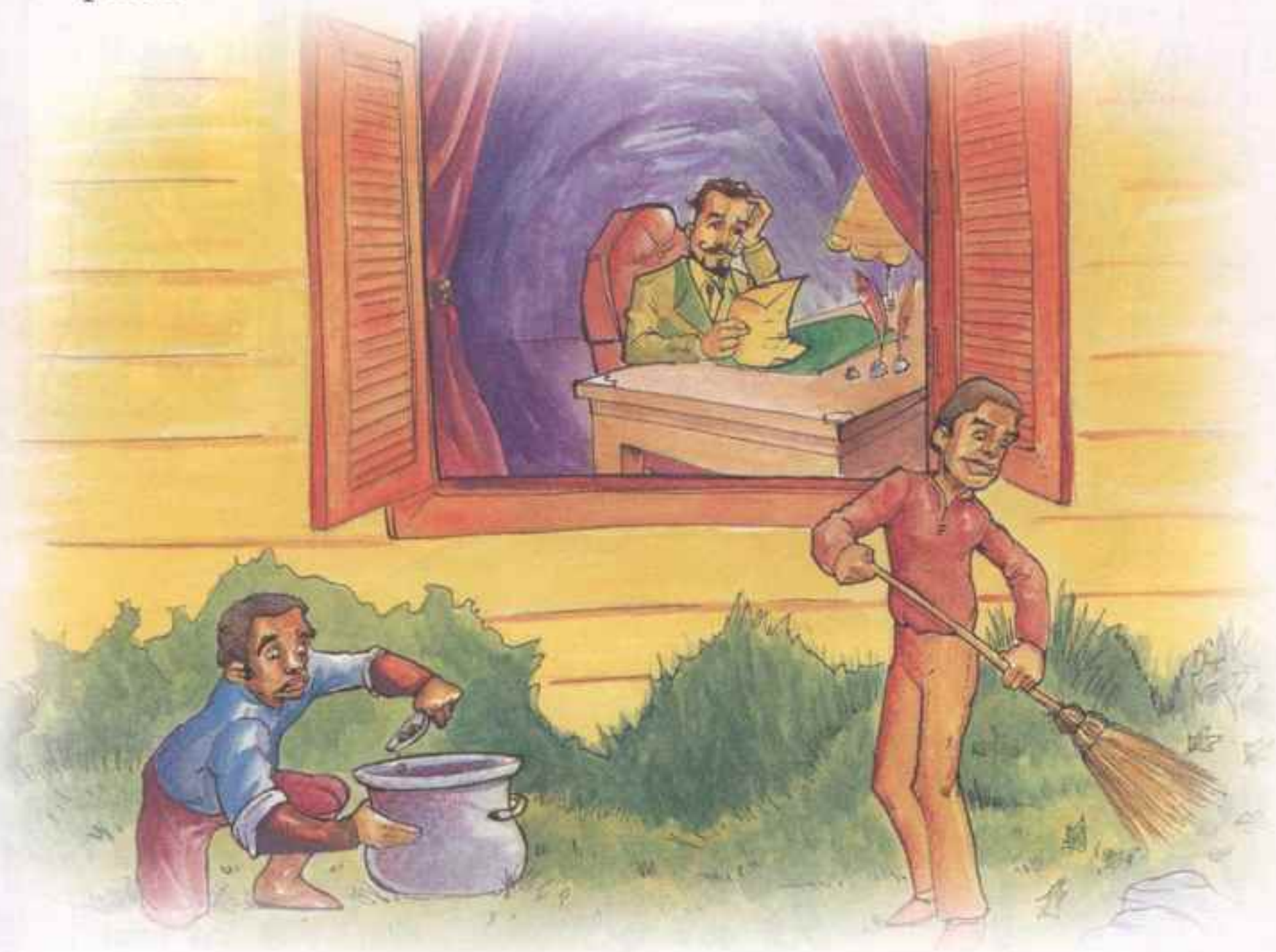
KEY WORDS

☐ free *adj.* 自由的

☐ own *v.* 拥有

☐ terrible *adj.* 残忍的

Master Shelby was one of them.
Recently, his farm's business was poor.
He borrowed a lot of money from the bank.
The only way to pay his debt was to sell some
slaves.
He hoped to sell his best slave, Tom, for a high
price.



KEY WORDS

☐ recently *adv.* 最近
☐ poor *adj.* 不景气的
☐ pay *v.* 偿还
(pay-paid-paid)

☐ debt *n.* 债务
☐ sell *v.* 卖
(sell-sold-sold)
☐ price *n.* 价钱

A slave trader named Mr. Haley came to buy Tom.
Mr. Haley was a terrible man.
He treated slaves like animals.



KEY WORDS

□ slave trader 奴隶贩子

□ treat v. 对待

"Tom is the best slave I have," said Master Shelby.

"He is a good man who believes in God."

"God does not care about blacks.

They are not even men.

I just want to buy Tom because he is a hard worker," said Mr. Haley.

"But you want too much money for one slave.

I'll pay the money you need if you give me a slave child, too."

"Okay," agreed Master Shelby.

"I hate to do it, but I have to save our farm.

I'll give you little Henry.

He will grow up to be a good slave."

KEY WORDS

- ☐ believe in 信仰
- ☐ care about 在乎
- ☐ hard *adj.* 努力工作的

- ☐ agree *v.* 同意
- ☐ hate *v.* 不愿
- ☐ grow up 长大

One Point Lesson

He will **grow up to be** a good slave. 他长大后会成为一个好奴隶。

grow up to be...: 意为“长大后成为……”

e.g. She **grew up to be** a famous actress. 她长大后成为了一个著名演员。



In the next room was a slave named Eliza.
She was a beautiful woman with light skin.
“Oh, my son, no!” she cried to herself.
She heard Master Shelby and Mr. Haley
talking to each other through the wall.
She knew it would be terrible to lose her son.
This woman had been taken from her mother
when she was a little girl.

KEY WORDS

□ light *adj.* 浅色的
□ skin *n.* 皮肤

□ lose *v.* 失去
(lose-lost-lost)

Eliza's husband George ran away to Canada a few days ago. Blacks were free in Canada. George wanted to work and save money.

Then he could buy Eliza and Henry from Master Shelby.

But that would never happen if the bad man took Henry down south.

Eliza picked up her son and hugged him.

"Don't worry," she said softly.

"If we trust in God, He will show us the way to freedom."



KEY WORDS

□ run away 逃跑

□ save v. 积攒

□ hug v. 拥抱

□ trust in 相信 (某人)

□ show v. 指示

(show-showed-shown)

□ freedom n. 自由



Behind Master
Shelby's large house
was a small log cabin.
This was a home for
slaves.

It was tiny, but the
cabin was very warm
inside.

The smell of a freshly baked cake was in the air.
At the table sat Uncle Tom and Johnny.
Johnny was Master Shelby's son.

He loved Uncle Tom and his wife Aunt Chloe
very much.

Now Johnny was teaching Uncle Tom how to
read.

The cabin was suddenly filled with their
many happy children.

They ran into the cabin when they smelled
the cake.

KEY WORDS

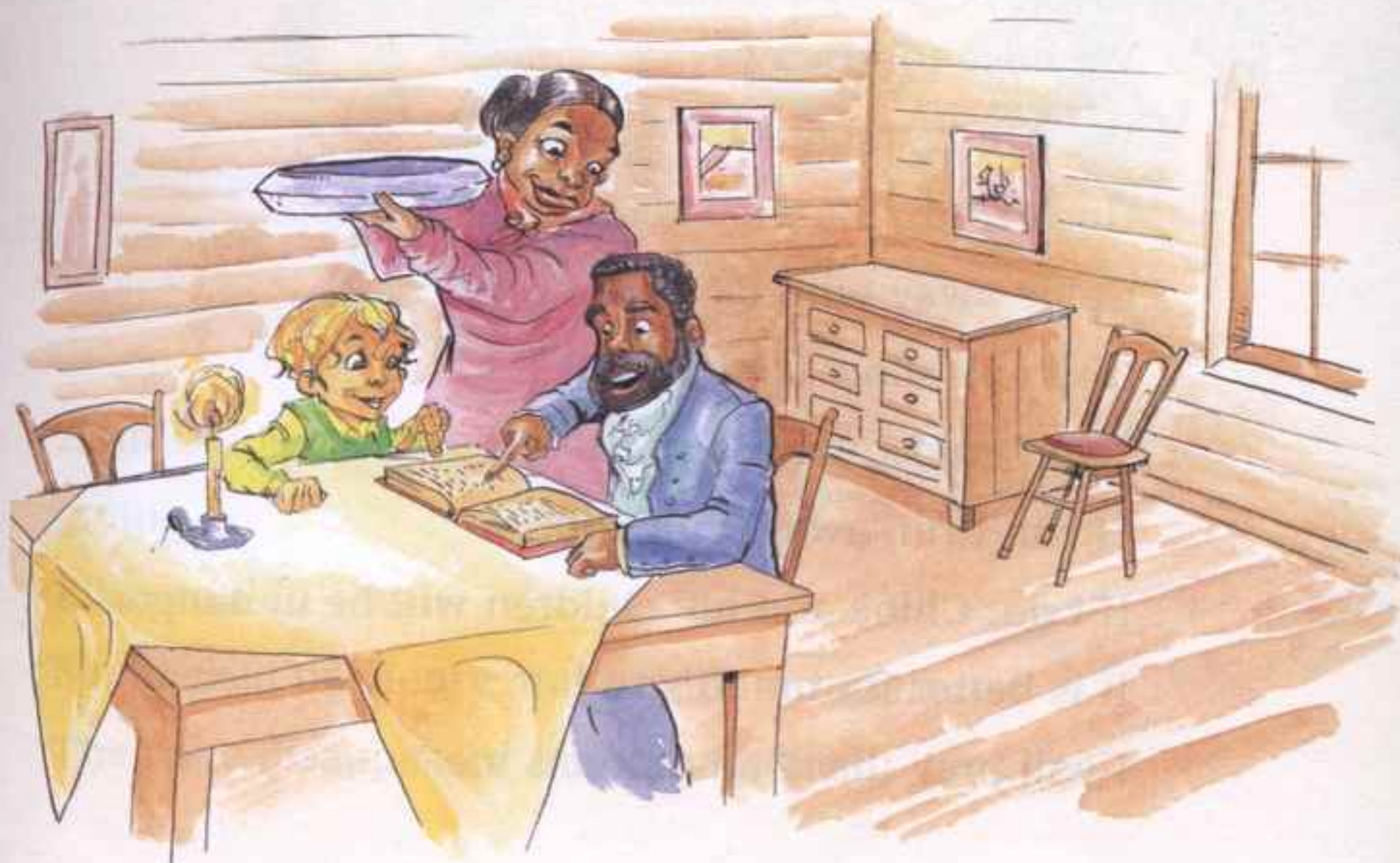
- log cabin 小木屋
- tiny *adj.* 小的
- smell *n.* 味道

- freshly *adv.* 刚
- baked *adj.* 烘烤的
- be filled with 被……充满

Johnny was excited to eat the cake, too.

Uncle Tom felt very happy.

He held two of his children and sang a song.



KEY WORDS

□ excited *adj.* 兴奋的

□ feel *v.* 感到
(feel-felt-felt)

□ hold *v.* 抱着
(hold-held-held)

One Point Lesson

Behind Master Shelby's large house was a small log cabin.
在奴隶主谢尔比的大房子后面，有一座小木屋。

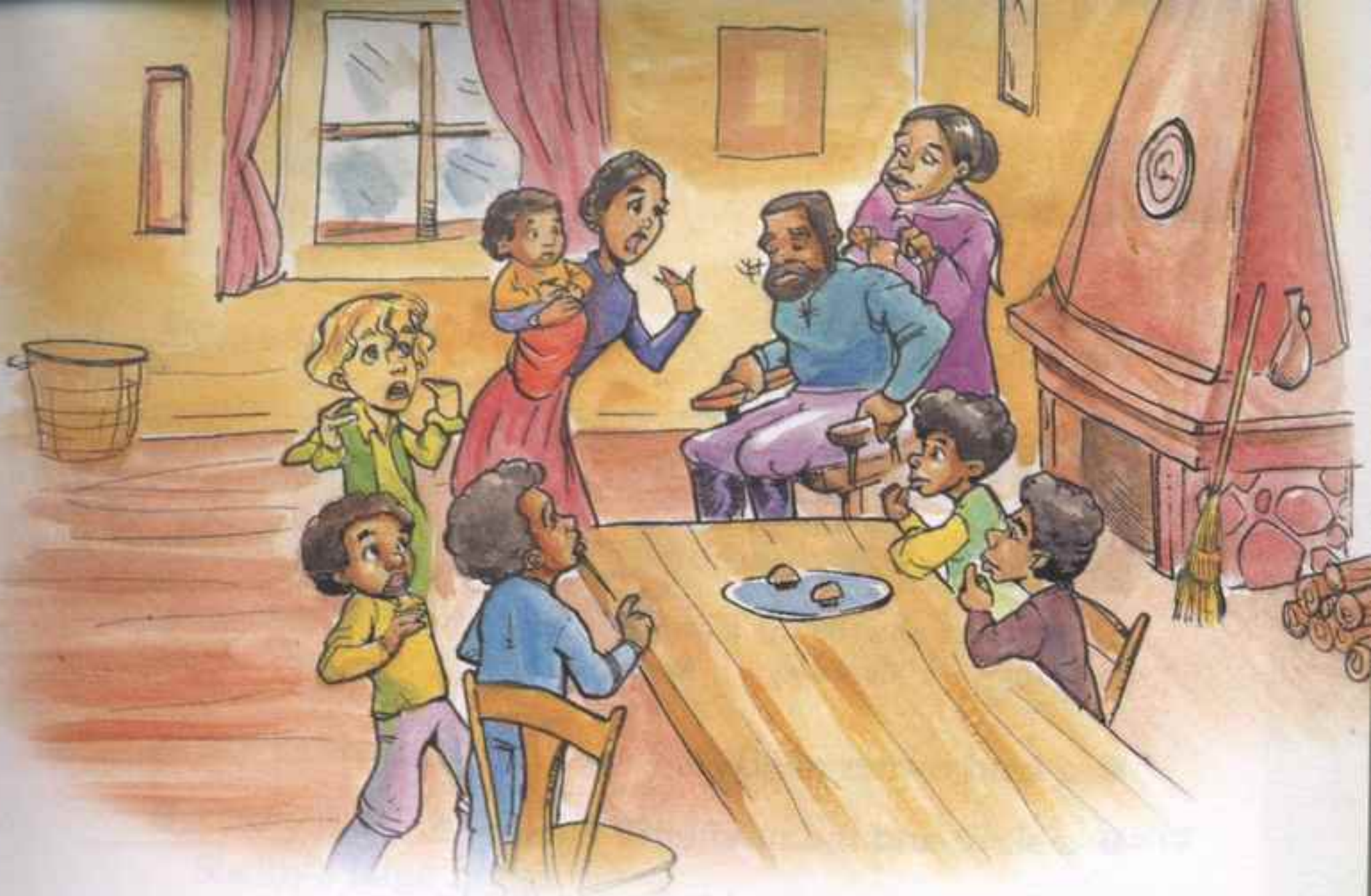
Behind...house 意为“在……房子后面”。表示方位的介词+名词，表示“在……”。
e.g. **Under the tree** was a sleeping rabbit. 树下有只兔子在睡觉。

While they were eating cake,
Eliza came into Uncle Tom's cabin.
She had to tell him the terrible news.
With tears in her eyes, she said,
"Master Shelby sold my son!
We have to run away.
We will try to reach Canada.
Uncle Tom, Master Shelby sold you, too.
Come away with us!
God will show us the way!"
"No," said Uncle Tom.
"I can't run away with you.
If I do, Chloe and my children will be in danger.
It is better for me to go.
I will pray that God protects me."

KEY WORDS

- ☐ try to 尽量做 (某事)
- ☐ reach v. 到达
- ☐ be in danger 陷入危险之中

- ☐ pray v. 祈祷
- ☐ protect v. 保护



Aunt Chloe and the children could not stop crying.

Eliza couldn't wait.

She picked up Henry and held him tightly.

Then she disappeared into the night.

KEY WORDS

□ tightly *adv.* 紧紧地

□ disappear *v.* 消失

One Point Lesson

It is better **for me** to go. 我还是去得好。

It is...**for sb. to do sth.**: 意为“对某人来说做某事……”。

e.g. It is easy **for you** to help her. 对你来说帮助她是件很容易的事情。

你读懂了多少

A 在横线上填上正确的人名。



Uncle Tom



Mr. Haley



Master Shelby



Eliza



Johnny

- ① a kind owner of slaves _____
- ② a slave and the mother of Henry _____
- ③ the best slave that Master Shelby has _____
- ④ a slave trader _____
- ⑤ the son of Master Shelby _____

B 根据故事内容判断正误，正确的选T，错误的选F。

- ① In the 1900's, there was slavery in England. T F
- ② Slave traders were friendly people who helped black people. T F
- ③ Master Shelby was kind to his slaves. T F
- ④ Aunt Chloe baked the best cakes. T F
- ⑤ Eliza and her son were sold to Mr. Haley. T F

答案

A ① Master Shelby ② Eliza ③ Uncle Tom ④ Mr. Haley ⑤ Johnny

B ① F ② F ③ T ④ T ⑤ F

C 选择适当的词语填空。

cabin debt free masters disappeared

- ① Rich, white _____ owned black people.
- ② Mr. Shelby had to sell some of his slaves to pay his _____.
- ③ Blacks were _____ in Canada.
- ④ Uncle Tom lived in a small log _____ behind Master Shelby's large house.
- ⑤ Eliza held her son and _____ into the night.

D 根据故事内容将下列句子重新排序。

- ① Eliza and Henry ran away.
- ② Master Shelby agreed to sell Tom and Henry to Mr. Haley.
- ③ Aunt Chloe baked a cake.
- ④ Eliza heard through the wall that her son had been sold.
- ⑤ Eliza asked Uncle Tom to run away with her.

_____ ⇨ _____ ⇨ _____ ⇨ _____ ⇨ _____

答案

C ① masters ② debt ③ free ④ cabin ⑤ disappeared

D ④ ⇨ ⑤ ⇨ ② ⇨ ③ ⇨ ①



CHAPTER 2

第2章

Track 2

Leaving Home

离家出逃

The next morning, Mrs. Shelby knew that Eliza had run away with Henry.

“Oh, dear,” thought Mrs. Shelby,

“Mr. Haley will kill Eliza if he catches her.”

Mr. Haley was very angry when he heard Eliza had run away.

Mrs. Shelby decided to slow Mr. Haley down.

This would give Eliza a chance to escape.

She had an idea.

KEY WORDS

☐ decide v. 决定

☐ escape v. 逃脱

☐ slow...down 使……延误

One of her slaves put a small stone under the saddle on Mr. Haley's horse.

This made the horse very upset.

Mr. Haley was unable to ride the horse for a long time.

Finally, he got on his horse and went to look for Eliza.



KEY WORDS

- ☐ saddle *n.* 马鞍
- ☐ upset *adj.* 烦躁不安的
- ☐ ride *v.* 骑(马)
(ride-rid-ridden)

- ☐ for a long time 长时间地
- ☐ look for 寻找

One Point Lesson

The next morning, Mrs. Shelby knew that Eliza **had run away** with Henry.

第二天早晨，谢尔比太太得知了伊丽莎带着亨利逃走的消息。

过去完成时：had + 过去分词，表示过去某个时间之前已经发生的事情。

e.g. The movie **had already begun** when we got to the theater.

我们到影院的时候，电影已经开演了。



Mr. Haley knew that runaway slaves always went to the Ohio River.

If they could cross the river, people in Ohio would help them.

Eliza was also desperate to get across the river.

But when she reached the river, it was full of ice.

No boats could cross the icy river.

Eliza prayed to God to help her cross.

Mr. Haley saw Eliza and Henry.

“Stop!” he yelled. “That boy is mine!”

Eliza was trapped between Mr. Haley and the icy river.

KEY WORDS

☐ runaway *adj.* 逃跑的

☐ cross *v.* 渡过

☐ desperate *adj.* 不顾一切的

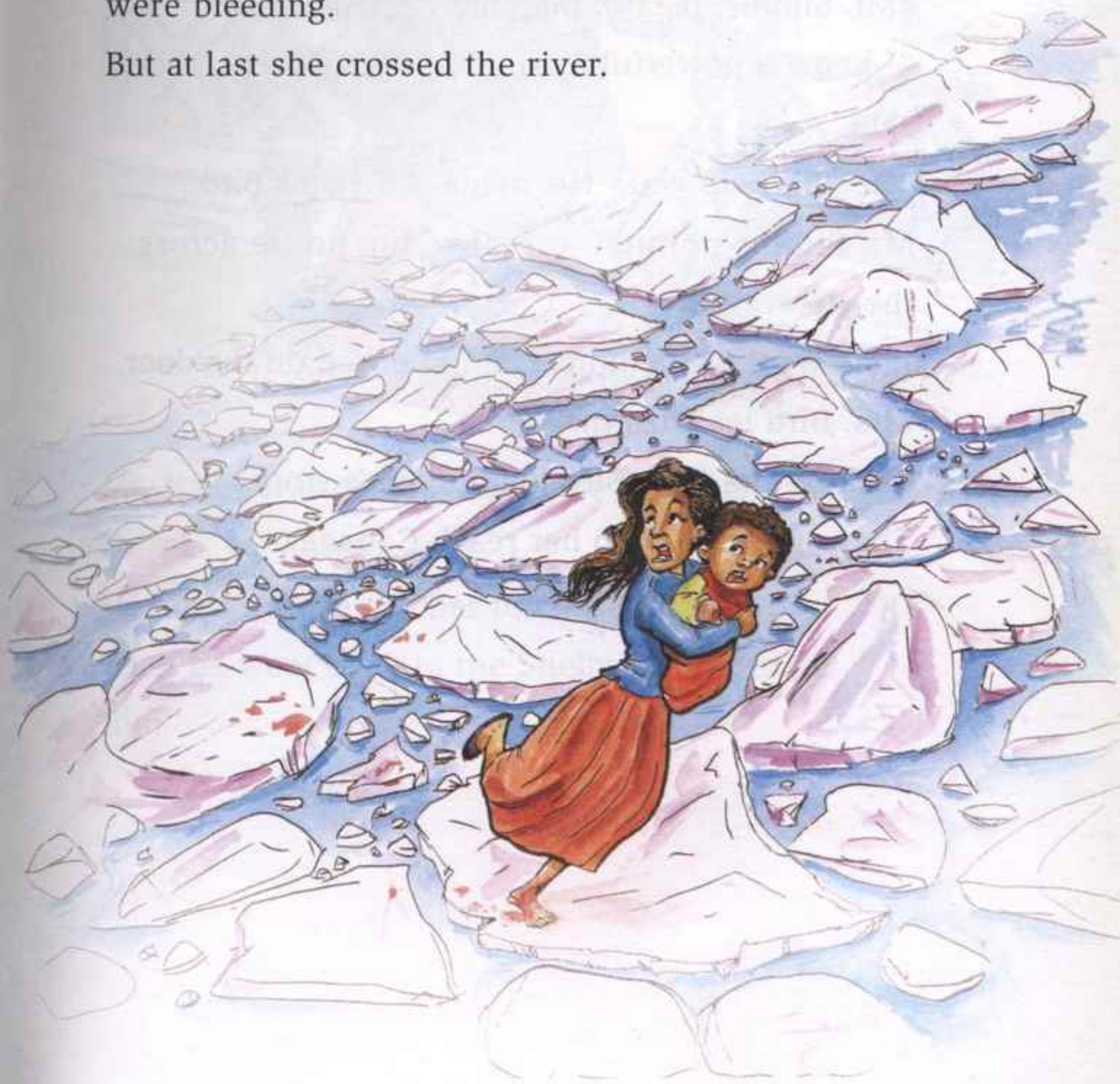
☐ be full of 充满

☐ icy *adj.* 结冰的

☐ yell *v.* 大叫

☐ trap *v.* 使陷于困境

So she jumped on a chunk of ice in the river.
Then she jumped onto another piece of ice!
She wasn't wearing any shoes, and her feet
were bleeding.
But at last she crossed the river.



KEY WORDS

□ chunk *n.* 一大块

□ wear *v.* 穿
(wear-wore-worn)

□ bleed *v.* 流血
(bleed-bled-bled)

□ at last 最终

On the other side of the Ohio River,
Eliza saw a man she knew.
He was one of the Shelby's friends, Mr. Simms.
“Mr. Simms, please, help me!” cried Eliza.
“I know a powerful man who hates slavery,” he
said.
“He will help you. His name is Senator Bird.”
Mr. Simms pointed to a nice, big house across
the street.
Eliza went to the house and knocked on the door.
Mrs. Bird let Eliza in.
Senator and Mrs. Bird heard Eliza's story.
They agreed to help her reach Canada.

KEY WORDS

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> on the other side of 在……的
另一边 | <input type="checkbox"/> senator <i>n.</i> 参议员 |
| <input type="checkbox"/> powerful <i>adj.</i> 有权势的 | <input type="checkbox"/> point to 指向 |
| <input type="checkbox"/> slavery <i>n.</i> 奴隶制度 | <input type="checkbox"/> across <i>prep.</i> 在对面 |
| | <input type="checkbox"/> knock <i>v.</i> 敲 |



Mr. Haley was on the other side of the river.

He was very angry.

He hired a slave catcher to chase Eliza.

Then he went back to the Shelby's farm to get Tom.

KEY WORDS

□ hire v. 雇用

□ chase v. 追赶

□ catcher n. 捕捉者

Back at the Shelby's farm, Uncle Tom sat in his cabin.

He was reading the Bible.

Aunt Chloe cried,

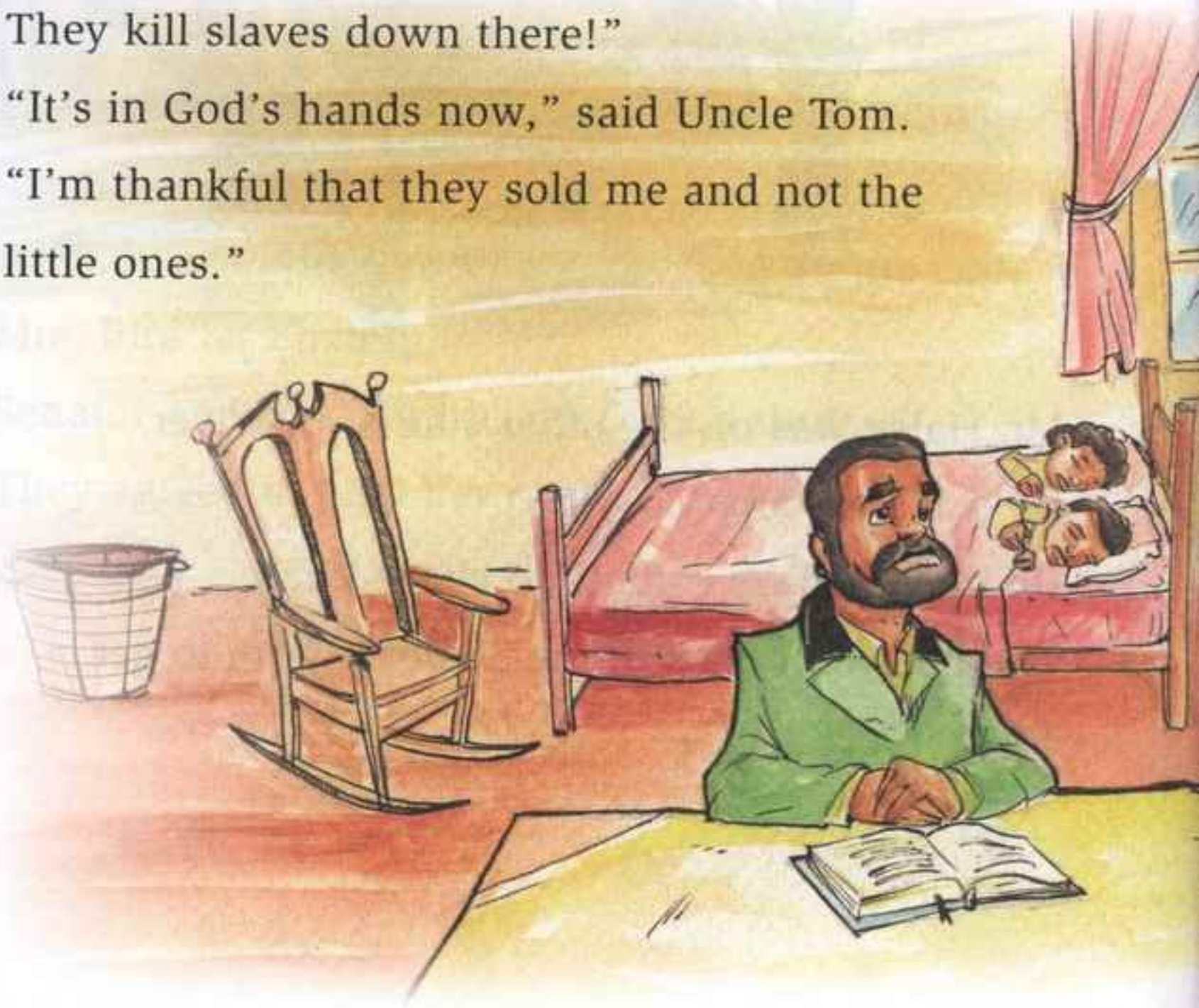
"If only they weren't selling you down south.

Nobody comes back from there.

They kill slaves down there!"

"It's in God's hands now," said Uncle Tom.

"I'm thankful that they sold me and not the little ones."

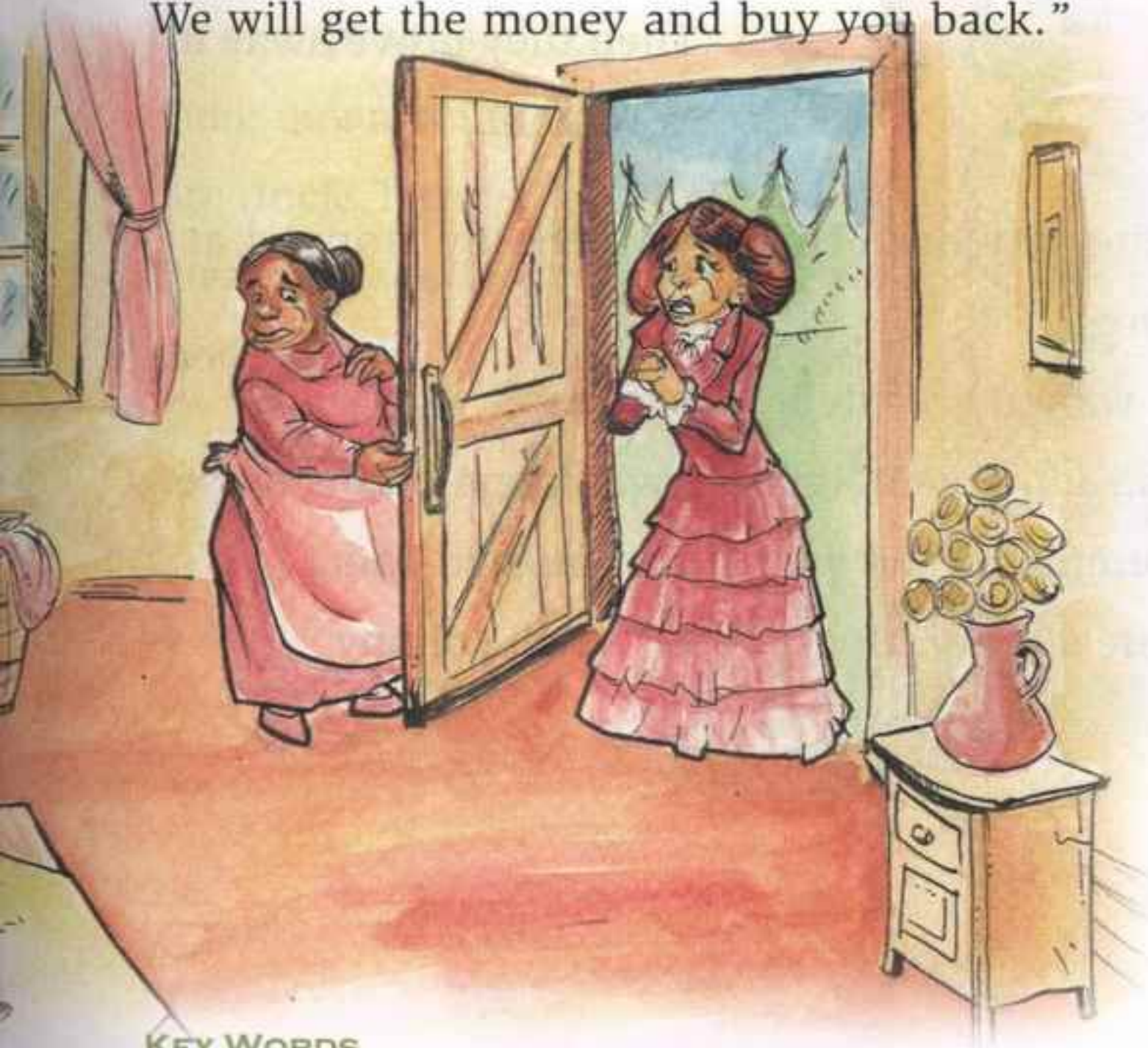


KEY WORDS

□ Bible *n.* 基督教《圣经》

□ thankful *adj.* 感激的

He looked lovingly at his sleeping children.
There was a knock on the door of the cabin.
It was Mrs. Shelby.
Mrs. Shelby stood there crying.
“It’s time to go, my dear man,” she said.
“But I promise to find out where you are.
We will get the money and buy you back.”



KEY WORDS

□ lovingly *adv.* 慈爱地

□ promise *v.* 保证；答应

One Point Lesson

If only they weren't selling you down south.

要是他们不把你卖到南方就好了。

if only + 表示过去的时态：表示对实际情况的假设，意为“要是……就好了”。

e.g. If only he were here now. 要是他现在在这就好了。



Suddenly, Mr. Haley burst into the room.

He said to Tom,

“It’s time for you to go!”

He put Uncle Tom in heavy chains.

Then they drove away in a wagon.

On the way out of town, Mr. Haley stopped at a store.

Tom waited outside in the wagon.

Young Johnny Shelby followed them on his horse.

He jumped in the wagon and hugged Tom.

“I hate slavery, Uncle Tom!” cried Johnny.

KEY WORDS

- ☐ burst into 闯进
- ☐ chain *n.* [~s] 镣铐
- ☐ drive away 驾车离开
- ☐ wagon *n.* 四轮马车

- ☐ on the way... 在去……的路上
- ☐ store *n.* 商店
- ☐ follow *v.* 尾随

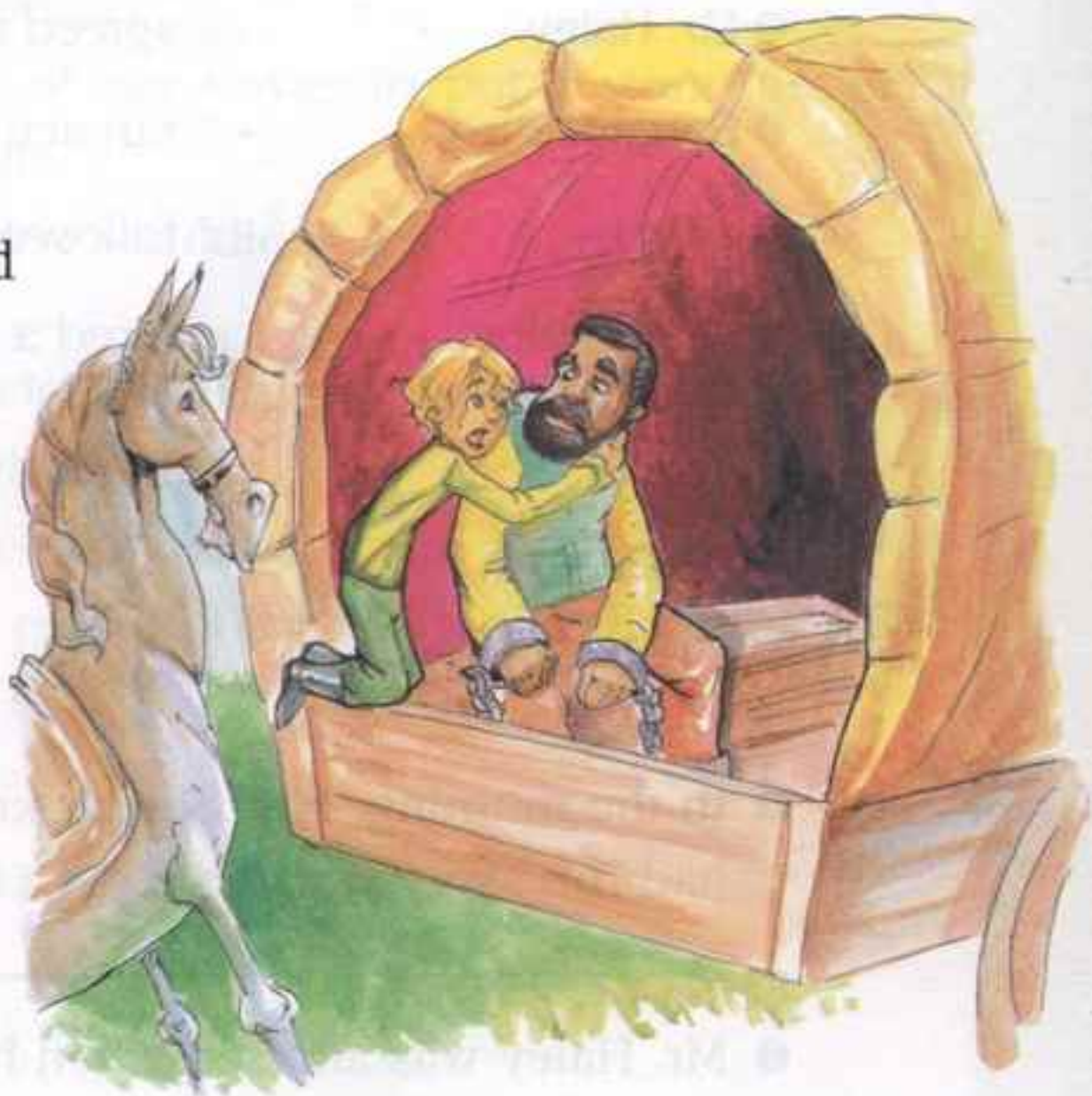
Uncle Tom hugged the boy and said,
“Now Master Johnny, you be good to your
mother.

God only gives you one mother.”

“I will, Uncle Tom,” promised
Johnny.

He also promised to
come down south and
buy Uncle Tom.

Then they said
goodbye.



你读懂了多少

A 将下列两栏相关的内容连线。

- | | | |
|----------------|---|---|
| ① Eliza | • | • ③ promised to buy back Tom. |
| ② Mr. Haley | • | • ⑥ agreed to help Eliza go to Canada. |
| ③ Senator Bird | • | • ④ ran across the icy river. |
| ④ Johnny | • | • ⑤ followed Tom on his horse. |
| ⑤ Mrs. Shelby | • | • ② hired a slave catcher to chase Eliza. |

B 改正下列句子中的错误。

- In the morning, Mrs. Shelby knew that Eliza had run away with Tom.
_____ ⇒ _____
- Mr. Haley was amused when he heard that Eliza had run away.
_____ ⇒ _____
- Mr. Haley went back to the Shelby's farm to get Henry.
_____ ⇒ _____
- Back at the Shelby's farm, Uncle Tom was crying.
_____ ⇒ _____



答案

A ① - ③ ② - ⑥ ③ - ④ ④ - ⑤ ⑤ - ②

B ① Tom → Henry ② amused → angry ③ Henry → Tom ④ crying → reading the Bible

C 选择正确的答案。

- ① How could Mrs. Shelby slow down Mr. Haley?
(a) She hid his horse.
(b) She asked one of her slaves to put a stone under his horse's saddle.
(c) She stole his horse's saddle.
- ② How did Eliza escape from Mr. Haley at the Ohio River?
(a) She shot him with a gun.
(b) The Quakers helped her get across the river.
(c) She jumped on pieces of ice floating in the river.

D 根据故事内容将下列句子重新排序。

- ① Eliza jumped across the floating ice.
- ② Eliza went to Mr. Bird's house to get help.
- ③ Mr. Haley came and took Tom with him.
- ④ Mrs. Shelby decided to slow Mr. Haley down.
- ⑤ Mrs. Shelby realized that Eliza had run away.

_____ ⇒ _____ ⇒ _____ ⇒ _____ ⇒ _____

答案

C ①(b) ②(c)

D ⑤ ⇒ ④ ⇒ ③ ⇒ ② ⇒ ①

Before You Read

阅读准备



look like a white man

看起来像个白人

knife

刀

cliff

悬崖

shoot

射击

gun

手枪

climb up

往上爬

They climbed up the cliff to catch George and Eliza.
他们爬上悬崖去捉乔治和伊丽莎。



fall down

摔下去

He fell down from the cliff.
他从悬崖上摔了下去。



injured

受伤的



Help me!
Don't go away!
救救我! 别走!

slave catcher

抓捕奴隶的人

push

推

push the man
off the cliff

把那个人推下了悬崖

the way north
to freedom

通往北方的自由之路

United States

美国

Canada

加拿大

border

边境

a house like a castle
from a fairy tale

一座像童话里的城堡一样的房子

Eva, a sweet girl

伊娃，一个可爱的小姑娘

thank God for sending
him to such a nice place

感谢上帝把他送到一个这么好的地方

take care of

照顾

It was Tom's job to take care of Eva.

汤姆的工作就是照顾伊娃。

become friends

成为朋友

Eva and Tom talked about slavery.

伊娃和汤姆讨论起奴隶制度。

She wanted to make him happy.

她想让他高兴起来。

get weaker

变得更虚弱

stay in bed

卧床休息

Promise me you'll
free Tom after I die.

答应我，我死后您要
给汤姆自由。

He was stabbed
with a knife.
他被刀刺伤了。

carry

抬

What happened?
发生了什么事?

die
死

He couldn't finish
Tom's freedom papers.

他无法写完给予汤姆
自由的法律文件了。

North to Freedom

去北方寻找自由

Eliza's husband George had escaped from his master, too.

George's skin was very lightly colored.

So he was able to look like a white man.

He did this by coloring his hair yellow.

He also put on some rich-looking clothes.

Then no one knew he was a runaway slave.

George walked into a restaurant.

He saw his old friend he was looking for.

The friend was Mr. Wilson.

KEY WORDS

□ be able to 能够

□ rich-looking *adj.* 看起来昂贵的

George's old master had sometimes made him work for Mr. Wilson.

"George, what are you doing here?"

Mr. Wilson whispered.

"It's very dangerous for you right now!"

George showed two guns and a knife to his friend.

"No one is going to catch me without a fight," he said seriously.



KEY WORDS

- whisper *v.* 小声地说
- gun *n.* 手枪

- seriously *adv.* 严肃地

One Point Lesson

George's old master had sometimes **made him work** for Mr. Wilson. 乔治以前的主人有时让他去给威尔逊先生干活。

make / have sb. do sth.: 表示“让某人做某事”，而 get, ask 等动词后加带 to 的不定式，表示“让 / 要求某人做某事”。

e.g. I had the man repair my camera. 我让那个人给我修照相机。

My mom got me to clean my room. 妈妈让我打扫自己的房间。



Mr. Wilson took George to a room where they could talk safely.

“What about your wife and son?” asked Mr. Wilson.

George’s face looked worried.

“I heard that they escaped a few days ago,” he said. “It’s up to God now.”

KEY WORDS

☐ safely *adv.* 安全地

☐ What about...?怎么样?

☐ worried *adj.* 担忧的

☐ up to 由……决定

"I want to help you," said Mr. Wilson.

"Here, take this money."

He pushed a lot of money into George's hand.

"Thank you," said George.

"I promise to repay this money one day."

Then Mr. Wilson gave George some advice.

"When you get to the other side of the Ohio River,
find the Quaker church.

They will help you reach Canada."

At the same time, the Bird family brought Eliza
and Henry to another family who would also help
them.

These people were Quakers.

KEY WORDS

☐ repay v. 偿还

(repay-repaid-repaid)

☐ Quaker n. 公谊会教徒

☐ at the same time 与此同时

☐ bring v. 带到

(bring-brought-brought)

This Quaker family was very kind.

The father's name was Simeon, and the mother was Rachel. They had five children.

One day, Simeon said to Eliza and Rachel,

"Friend David is coming over tonight.

He is bringing someone special."

Eliza was happy to hear good news.

"Friend Eliza, the Lord has blessed you,"

Simeon said very slowly.

"He has kept your husband safe."

Eliza was shocked.

She fell down when she heard this.

The last words she heard were, "You'll see him tonight."

When Eliza woke up, she saw George.

He was in her room, hugging her.

Henry was next to them, still sleeping.

Everyone was very happy.

KEY WORDS

☐ friend *n.* (公谊会教徒间的称呼) 教友

☐ special *adj.* 特殊的

☐ bless *v.* 保佑

☐ shocked *adj.* 震惊的

☐ fall down 跌倒

☐ wake up 苏醒



One Point Lesson

Eliza was happy to hear good news. 伊丽莎很高兴能听到好消息。

主语 + be + 形容词 + to do sth.: 表示 “……做某事是……的。”

e.g. I am pleased to meet you. 我很高兴见到你。

Eliza, George, and Henry felt very comfortable in the Quaker's home.

One day, George told Simeon that he was worried about him and Rachel.

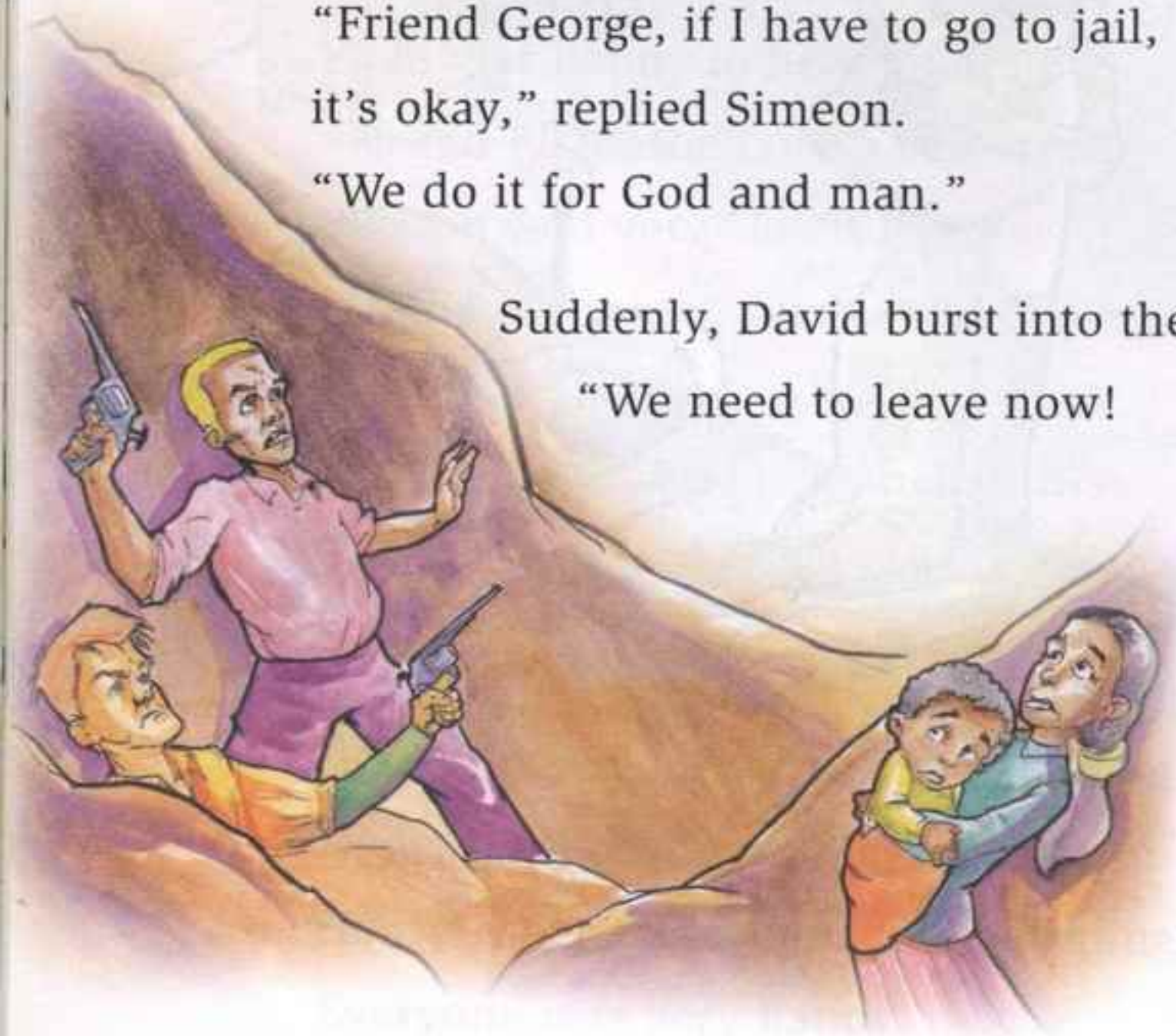
"I hope you will not be punished for helping runaway slaves."

"Friend George, if I have to go to jail, it's okay," replied Simeon.

"We do it for God and man."

Suddenly, David burst into the house.

"We need to leave now!"



KEY WORDS

- ☐ comfortable *adj.* 舒心的
- ☐ punish *v.* 惩罚

- ☐ jail *n.* 监狱

The slave catchers
are coming!”

They got in the
wagon and drove
very quickly.

They could hear the sound of
horses following them.

David stopped the wagon in front of a cliff.

“Quick, get out!” yelled David.

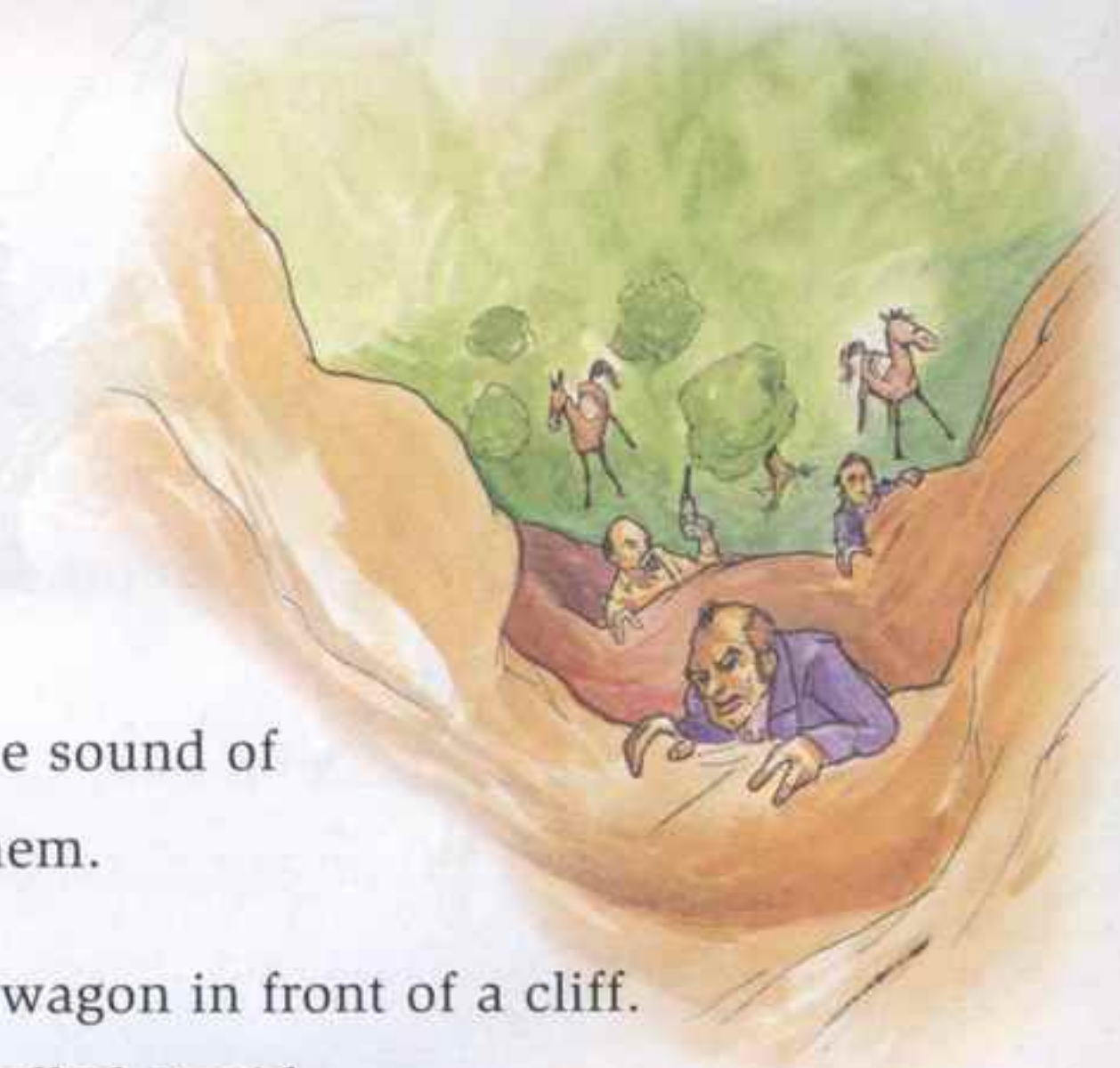
“Climb up to the top of the cliff.

It will be hard for them to catch us up there!”

They climbed the cliff and waited very quietly.

The slave catchers were climbing up behind them.

Then one of them appeared!



KEY WORDS

- cliff *n.* 悬崖
- climb up 往上爬

- appear *v.* 出现



George pulled out his gun and shot the slave catcher.

Then David pushed the man off the cliff.

The slave catcher fell down a very long way.

He lay there badly injured.

“Help me! Don’t go away!”

the man called out to the other slave catchers.

KEY WORDS

- ☐ pull out 掏出
- ☐ shoot 射击
(shoot-shot-shot)
- ☐ lie v. 躺
(lie-lay-lain)

- ☐ badly adv. 严重地
- ☐ injured adj. 受伤的
- ☐ call out 大声叫喊

But they rode away on their horses.

“We will help him,” said David.

“He can’t hurt anyone now.”

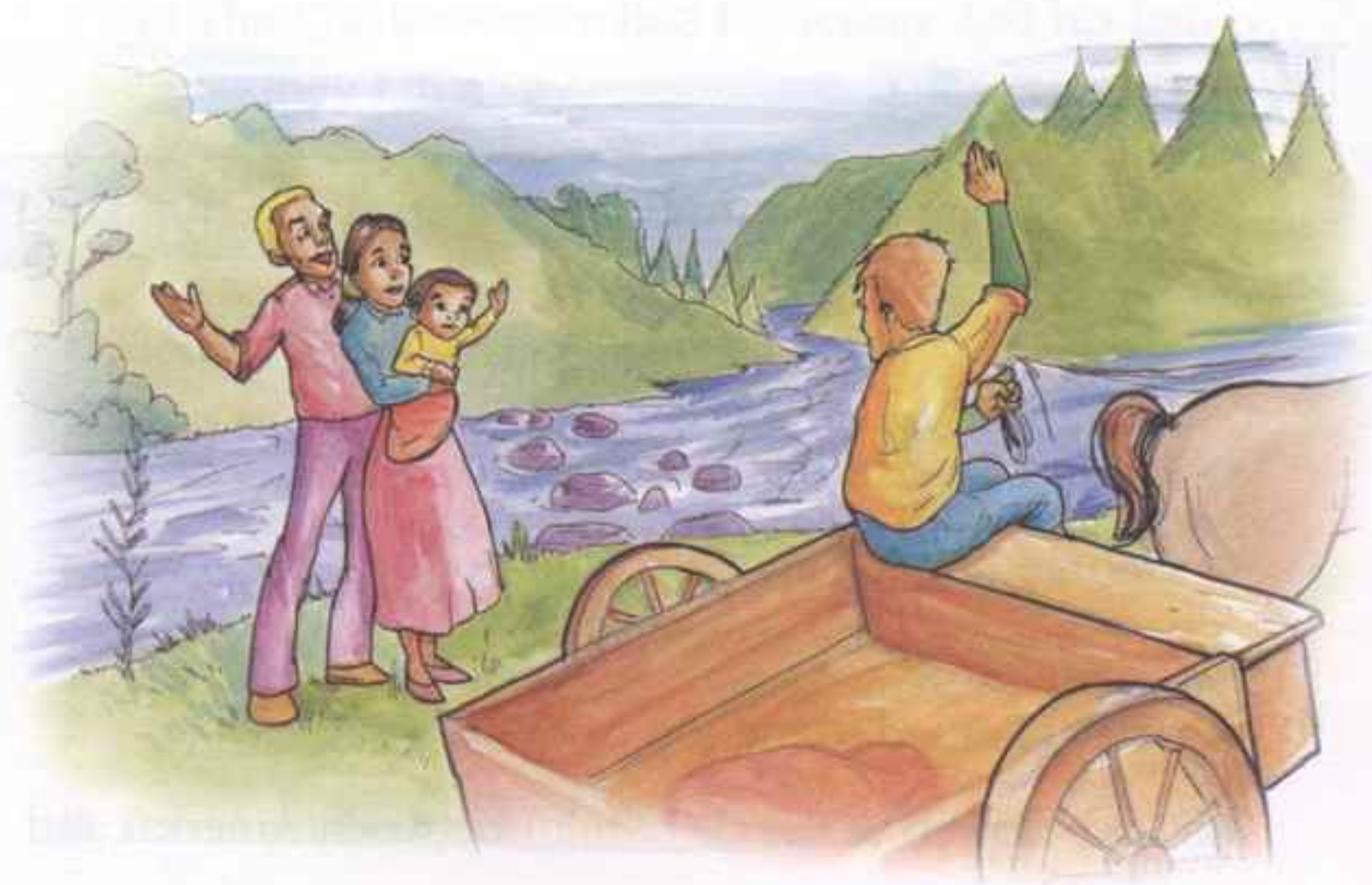
They picked up the injured man and put him in the wagon.

They took him to a Quaker home for care.

Then David took Eliza’s family to the border.

It was the border between America and Canada.

They were on their way north to freedom!



KEY WORDS

□ hurt v. 伤害
(hurt-hurt-hurt)

□ for care 进行治疗

□ border n. 边境

□ on one's way to 在去往……的
路上

你读懂了多少

A 用适当的人名填空。

- ① _____ dyed his hair yellow to look like a white man.
- ② _____ gave George a lot of money.
- ③ _____ took Eliza, George, and Henry to the Canadian border.
- ④ _____ brought Eliza her husband.
- ⑤ _____ told some good news to Eliza.

B 选择适当的词语填空。

cliff jail border escaped punished

- ① George also _____ from his master.
- ② David didn't care about going to _____.
- ③ George hoped Simeon would not be _____ for helping runaway slaves.
- ④ They climbed to the top of the _____.
- ⑤ They arrived at the _____ between America and Canada.

答案

A ① George ② Mr. Wilson ③ David ④ David ⑤ Simeon

B ① escaped ② jail ③ punished ④ cliff ⑤ border

C 根据故事内容选出正确的说法。

- ① (a) George was a white man.
(b) George was a black man.
- ② (a) Mr. Wilson wanted to help George.
(b) Mr. Wilson hired slave catchers to hunt George.
- ③ (a) David killed the injured slave catcher.
(b) David helped the injured slave catcher.
- ④ (a) George and his family felt comfortable in the Quaker's home.
(b) The Quakers were bad to George and his family. So they ran away.

D 根据故事内容将下列句子重新排序。

- ① George shot the slave catcher.
- ② David stopped the wagon in front of a cliff.
- ③ They could hear the slave catchers following closely behind them.
- ④ The other slave catchers rode away from their injured friend.
- ⑤ David pushed the injured slave catcher off the cliff.

_____ ⇒ _____ ⇒ _____ ⇒ _____ ⇒ _____

答案

C ①(b) ②(a) ③(b) ④(a)

D ② ⇒ ③ ⇒ ① ⇒ ④ ⇒ ⑤

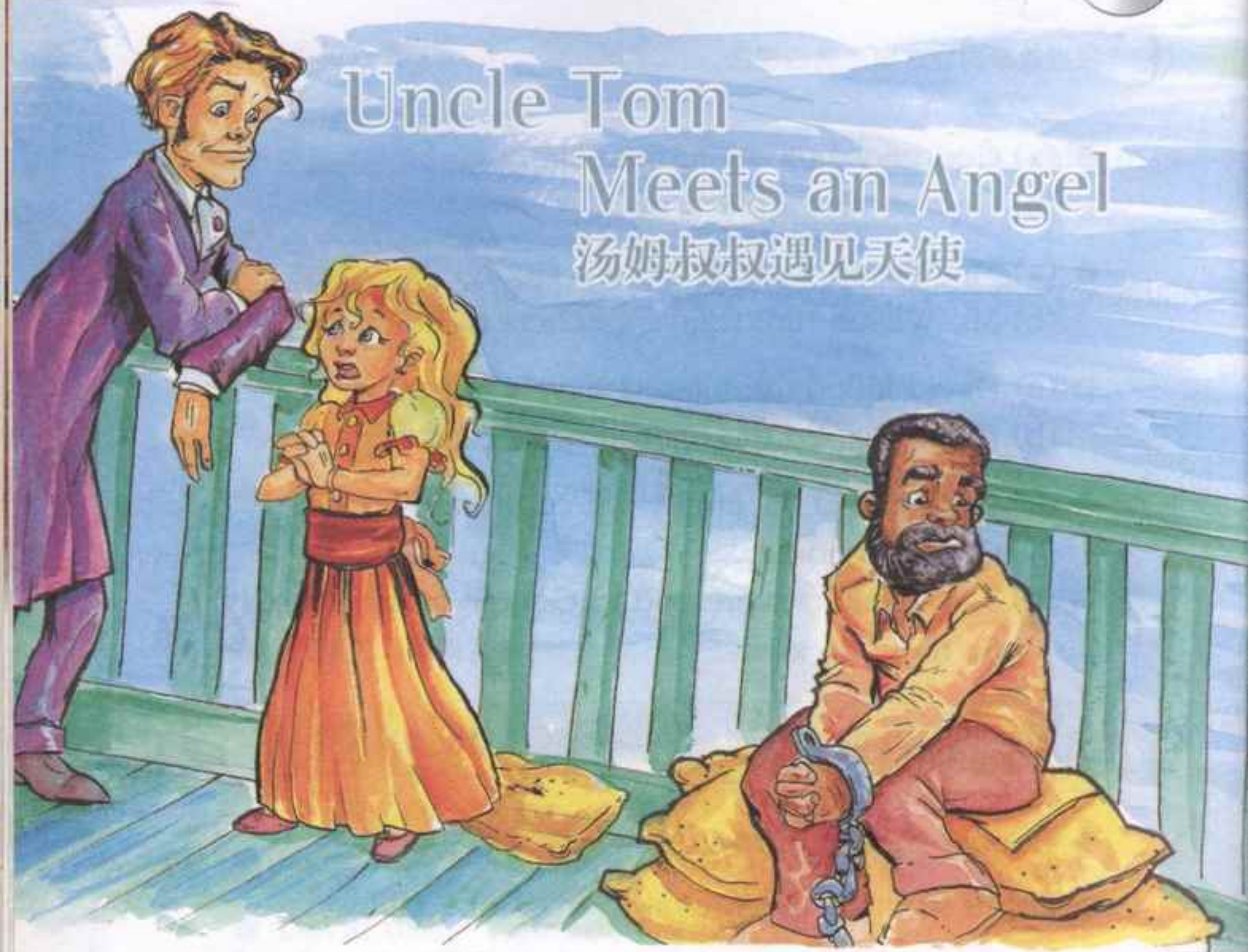
CHAPTER 4

第4章

Track 4

Uncle Tom Meets an Angel

汤姆叔叔遇见天使



While Eliza and George traveled north, Mr. Haley took Uncle Tom deeper south. For the last part of the trip, they took a boat. On the boat, Tom met a sweet little girl named Eva.

KEY WORDS

□ travel v. 行进
□ deep adv. 至深处

□ trip n. 旅行
□ sweet adj. 可爱的

She was a beautiful girl and made people smile.

Eva liked Uncle Tom very much.

She liked him so much that she asked

her father to buy Tom.

“But Eva, why do you want to own him?”

her father asked.

“Because I want to make him happy!” she said.

Eva's father was Mr. St. Clare. He was very rich.

He loved his daughter more than anything.

So he bought Tom for her.



One Point Lesson

She liked him **so much that** she asked her father to buy Tom.
她太喜欢他了，于是请求爸爸把汤姆买下来。

so...that...: 意为“太……以致于……，很……因此”。

e.g. He practiced **so hard that** he won the prize.

他练习得很刻苦，因此最终得了奖。

Eva was not a strong girl.

She and her father were returning from a trip to get Mr. St. Clare's cousin, Ophelia.

Ophelia was going to take care of Eva.

Eva's mother, Marie, couldn't take care of her.

She was a very sick and unhappy woman.

She stayed in bed most of the time.

The St. Clare's home was large and wonderful.

It was like a castle from a fairy tale.

Tom thanked God for sending him to such a nice place.

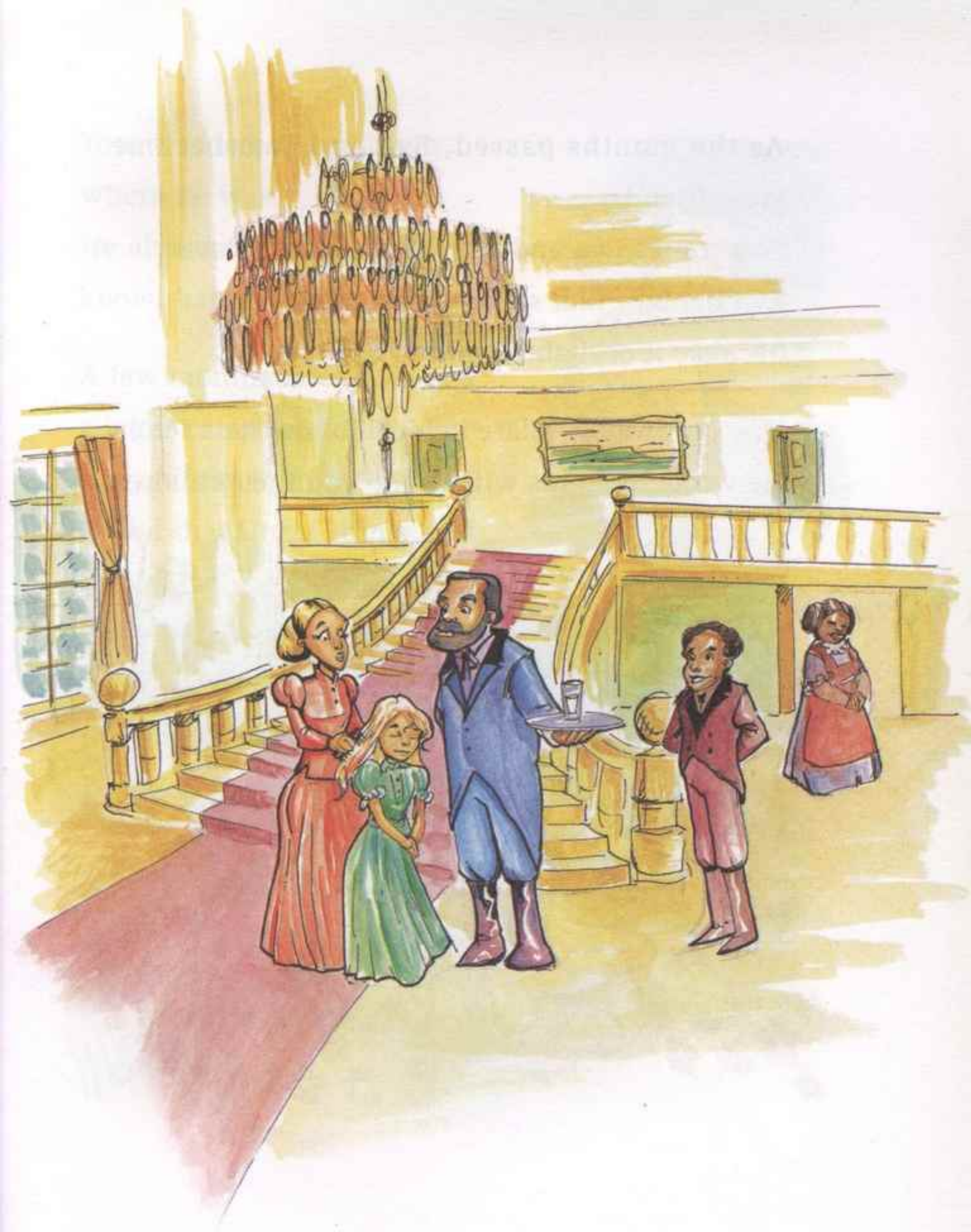
It was Ophelia and Tom's job to take care of Eva.

She needed a lot of help because she was so weak.

KEY WORDS

- ☐ strong *adj.* 强壮的
- ☐ return *v.* 返回
- ☐ take care of 照料
- ☐ sick *adj.* 有病的

- ☐ stay in bed 卧床休息
- ☐ castle *n.* 城堡
- ☐ fairy tale 童话
- ☐ thank...for... 因……而感谢……



As the months passed, Eva and Tom became great friends.

Sometimes Eva and Tom talked about slavery.

Eva thought that slavery was good because it brought Tom into her life.

One day, Mr. St. Clare helped Tom write a letter. He wrote to Tom's wife Chloe and their children.



Tom wanted to tell them
where he was.

He also wanted them to
know that he was healthy.

A few months later,
a letter came for Tom.

It was from Johnny Shelby.

It said that Uncle Tom's kids
were doing very well.

Chloe was working in a bakery and saving money.

In five years, she would have enough money to buy
Tom back.

This letter filled Tom's heart with joy and hope.



KEY WORDS

☐ healthy *adj.* 健康的
☐ kid *n.* 孩子

☐ bakery *n.* 面包房
☐ joy *n.* 快乐

As the months became years, Eva got weaker.
Soon she had to stay in bed all the time.
One day, she called her father to her bedside.



KEY WORDS

□ all the time 一直

□ bedside *n.* 床边

"I am going to see the angels soon," she said.

"Promise me you'll free Tom after I die.

He needs to go home to his family."

Mr. St. Clare could not say no.

"Okay, my dear. I promise I will."

Finally, Eva died.

After Eva's death, Mr. St. Clare called Tom into his office.

"Tom," he said with a smile,

"I'm going to make you a free man."

Tom was the happiest he'd ever been in his life.

"Oh, thank you so much! Praise the Lord!"

Then Mr. St. Clare went for a walk.

KEY WORDS

- ☐ free v. 使自由
- ☐ dear n. 亲爱的

- ☐ praise v. 赞美
- ☐ go for a walk 外出散步

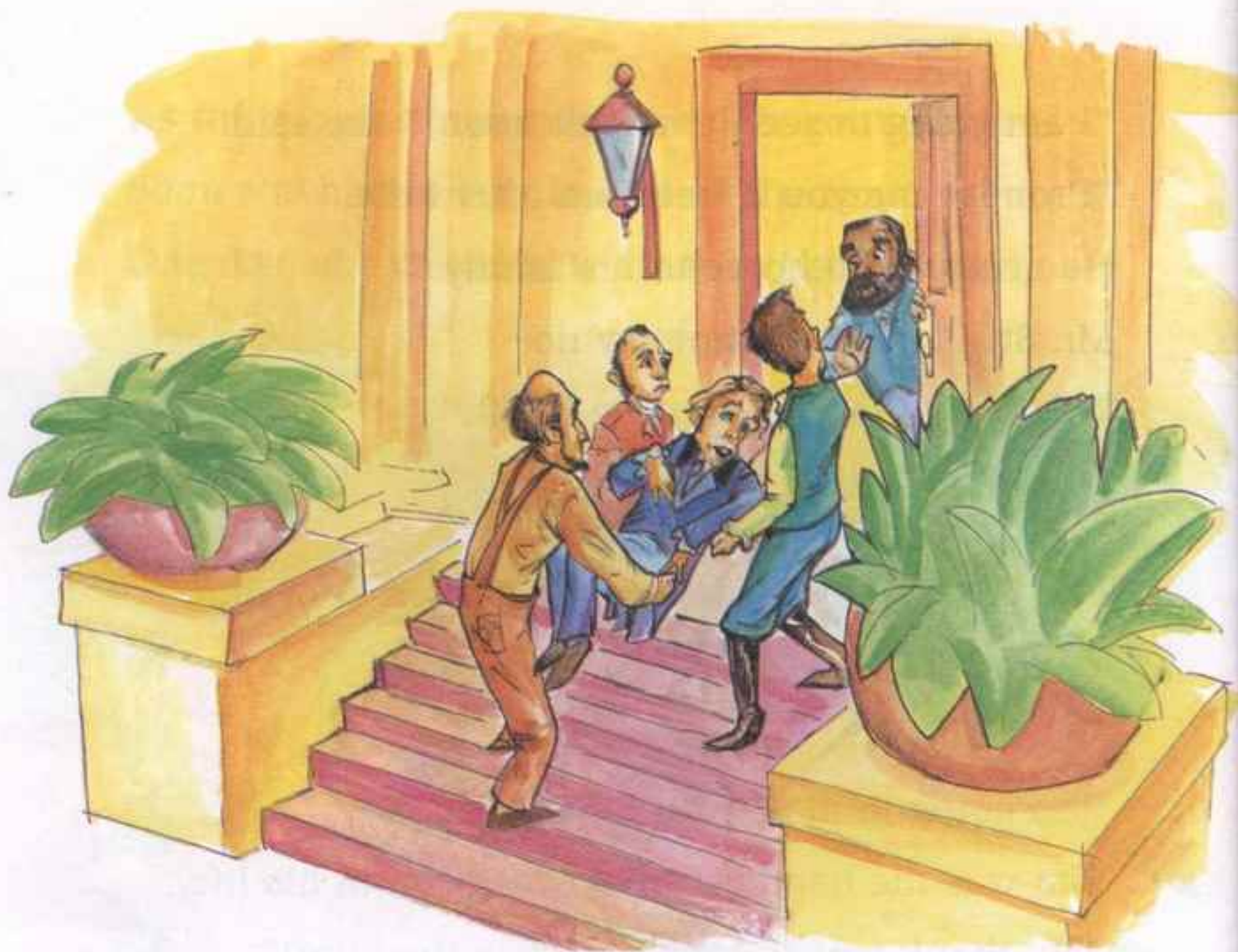
One Point Lesson

Tom was **the happiest** he'd ever been in his life.

汤姆这辈子还从来没有这样高兴过。

the + 形容词 / 副词的最高级或 **the + most** + 部分双音节和多音节的形容词 / 副词原级, 表示“最……”。

e.g. This is **the most useful** tool that I have. 这是我拥有的最有用的工具。



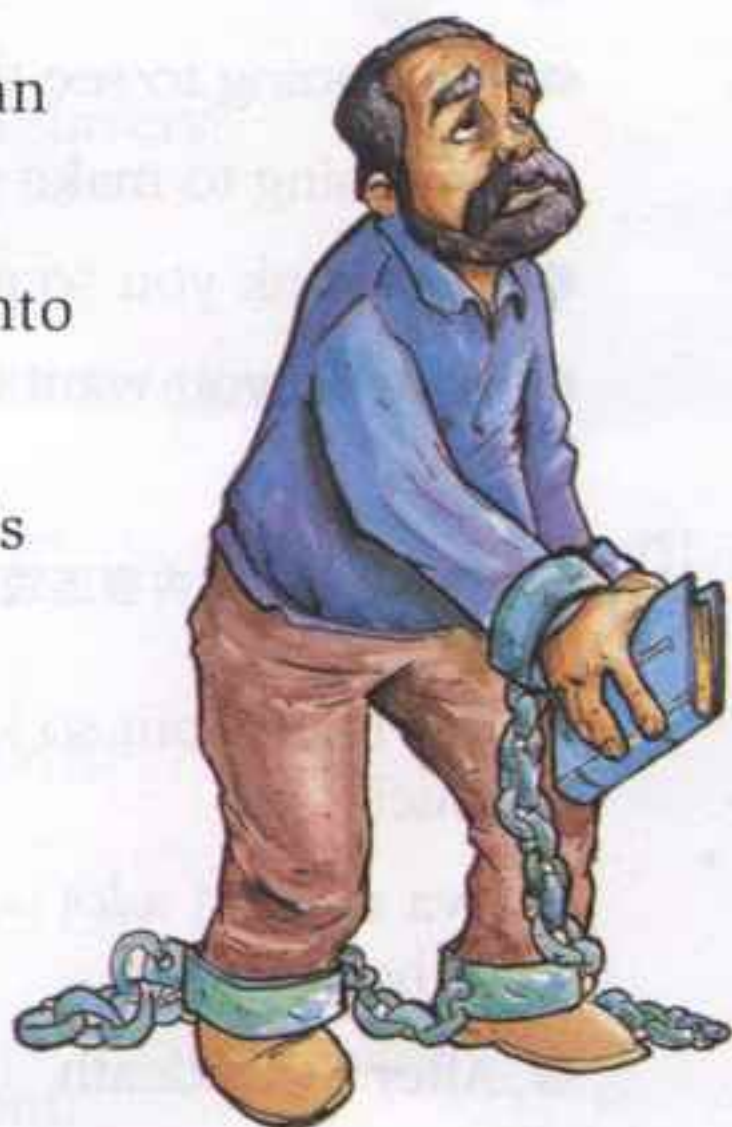
Some hours later, there was a knock at the door.
Tom opened it, and a group of men rushed in.
They were carrying the body of a man.
It was Mr. St. Clare.
“Oh no!” cried Tom. “What happened?”

KEY WORDS

□ rush in 冲进来

□ carry v. 抬

One of the men answered,
 “Mr. St. Clare was at the local tavern.
 Two drunken men began to fight.
 Mr. St. Clare tried to push them apart.
 But he was stabbed with a knife.”
 Moments later, Mr. St. Clare died.
 He had died before finishing Tom’s
 freedom papers.
 Mrs. St. Clare sold Tom to a mean
 farmer named Simon Legree.
 Legree would take him deeper into
 the south.
 He feared he would never see his
 family again.
 When it was time to leave, Tom
 managed to hide his Bible.
 He thought he was going to
 need it.



KEY WORDS

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> local <i>adj.</i> 当地的 (尤指住处附近的) | <input type="checkbox"/> freedom papers 赋予 (某人) 自由的法律文件 |
| <input type="checkbox"/> tavern <i>n.</i> 酒馆 | <input type="checkbox"/> mean <i>adj.</i> 吝啬的 |
| <input type="checkbox"/> drunken <i>adj.</i> 喝醉的 | <input type="checkbox"/> fear <i>v.</i> 担心 |
| <input type="checkbox"/> push apart 分开 | <input type="checkbox"/> manage <i>v.</i> 设法 |
| <input type="checkbox"/> stab <i>v.</i> 刺伤 | <input type="checkbox"/> hide <i>v.</i> 藏
(hide-hid-hidden) |

你读懂了多少

A 下面的话分别是谁说的?



Uncle Tom



Eva



Mr. St. Clare

- ① I am going to see the angels soon.
- ② I'm going to make you a free man.
- ③ Oh, thank you so much. Praise the Lord!
- ④ Why do you want to own him?

B 将下列两栏相关的内容连线。

- | | |
|----------------------------|--|
| ① Eva liked Tom so much | • ③ Mr. St. Clare called Tom to his office. |
| ② Eva needed a lot of help | • ④ he would never see his family again. |
| ③ After Eva's death, | • ⑤ that she asked her father to buy Tom. |
| ④ Mr. St. Clare had died | • ⑥ because she was so weak. |
| ⑤ Tom feared | • ⑦ before he finished Tom's freedom papers. |

答案

A ① Eva ② Mr. St. Clare ③ Uncle Tom ④ Mr. St. Clare

B ① - ⑤ ② - ⑥ ③ - ③ ④ - ④ ⑤ - ⑦

C 根据故事内容回答下列问题。

① Where was Mr. Haley taking Tom?

⇒ _____

② What was Ophelia's job?

⇒ _____

③ Did Eva agree or disagree with slavery?

⇒ _____

④ What happened to Tom after Mr. St. Clare died?

⇒ _____



D 根据故事内容判断正误，正确的选T，错误的选F。

① Mr. St. Clare needed Tom to take care of his wife.

☐ T ☐ F

② Eva asked her father to free Tom.

☐ T ☐ F

③ Eva helped Tom write a letter to his family.

☐ T ☐ F

④ Tom was happy to work at the St. Clare's home.

☐ T ☐ F

⑤ Mr. St. Clare was shot in the chest and died.

☐ T ☐ F

答案

C ① (Deeper) South. ② To take care of Eva. ③ She agreed.

④ He was sold to a mean farmer (named Simon Legree).

D ① F ② T ③ F ④ T ⑤ F

Before You Read

阅读准备



field

农田

cotton

棉花

basket

篮子

pick

摘

shed

工棚

the man in charge
of the slaves

管理奴隶的工头

whip

用鞭子抽打

beat

打

wound

伤口

They beat and whipped
Tom all night.

他们打了汤姆一整晚，
还用鞭子抽他。

kind

善良的

pain

疼痛

clean the wounds

清洗伤口

Tom was badly injured.
汤姆伤得很重。

Oh, Tom!
You can't die now!
哦，汤姆！你现在不能死！

Master,
you're too late.
主人，你来得太晚了。

Now I can die happy.
现在我可以幸福地死去了。



sell 卖

She sold her ring for a high price.
她把自己的戒指高价卖掉了。



run away 逃跑

He ran away from the prison.
他从监狱中逃跑了。



hug 拥抱

They hugged each other.
他们互相拥抱。



catch 抓住

A brave man caught the robber.
一个英勇的人抓住了强盗。



ride 骑

The girl enjoys riding a horse.
这个女孩喜欢骑马。



point to 指着

He pointed to a tree in the garden.
他指着花园里的一棵树。



chase 追赶

Three dogs chased the slave.
三只狗在追赶那个奴隶。



whisper 小声地说

They whispered for a long time.
他们窃窃私语了很久。



fill 使充满

She filled the bottle with water.
她往瓶子里倒满水。



cough 咳嗽

The child has coughed all day.
这个孩子整天咳嗽。



hide 藏

He hid the money under the mattress.
他把钱藏到了床垫下。



scream 尖叫

She screamed
when she saw a spider.
她看到蜘蛛的时候尖叫了起来。

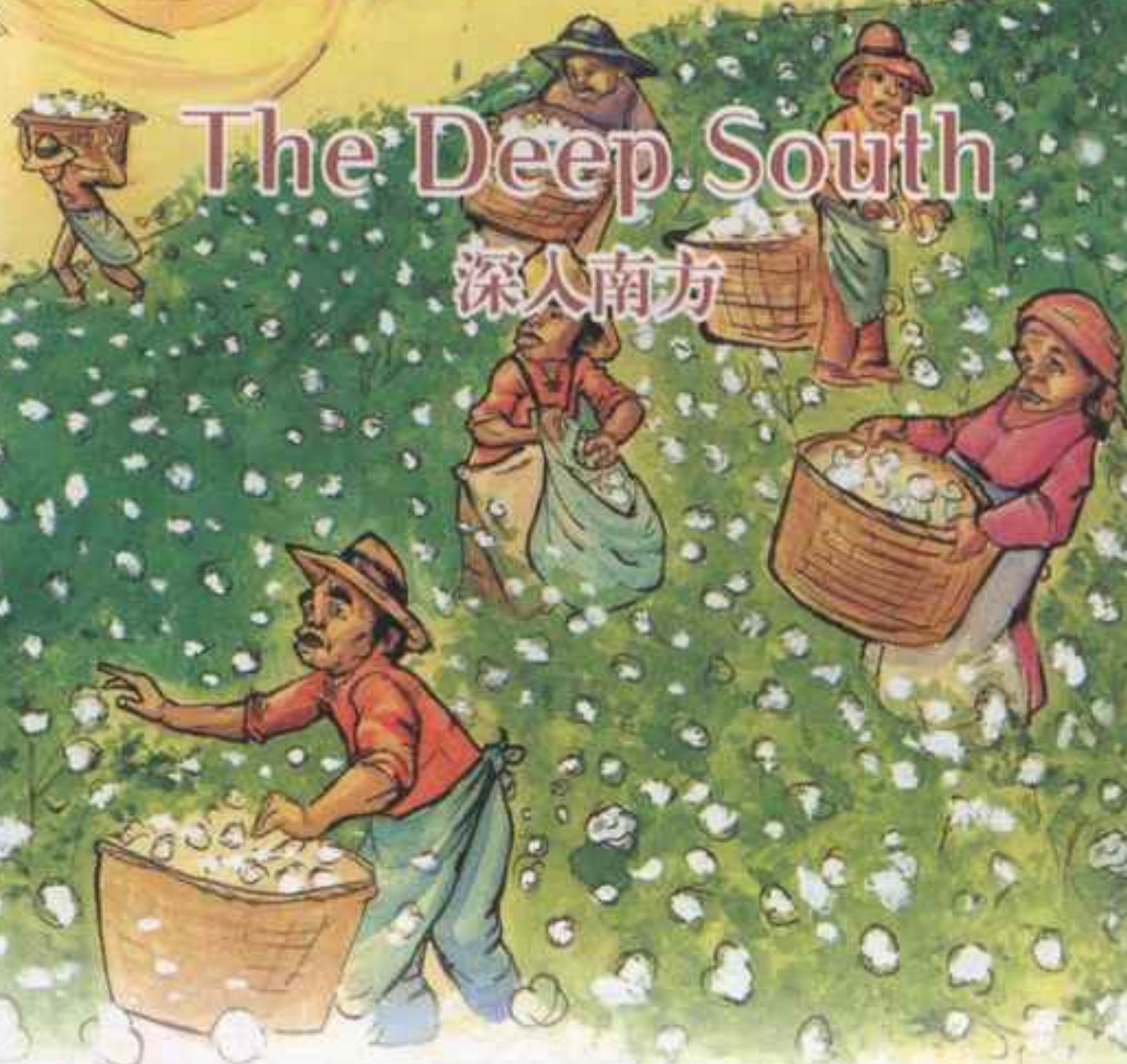
CHAPTER 5

第5章

Track 5

The Deep South

深入南方



Master Legree's farm was a terrible, dirty place.
Tom had to wake up before sunrise.
All the slaves had to pick cotton in the fields.
They worked under the hot sun all day.

KEY WORDS

☐ sunrise *n.* 日出
☐ pick *v.* 摘

☐ cotton *n.* 棉花

Sometimes at night, Tom told the other slaves about Jesus.

But they didn't believe Tom.

Their lives were just too terrible.

One morning, Tom noticed an old woman working next to him.

She looked very weak.

She couldn't pick cotton very well.

Tom put some cotton in her basket.

Legree's men would beat her if she didn't pick enough cotton.

"Don't do that,"

said the old woman.

"They'll whip you for that."



KEY WORDS

- | | |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> Jesus <i>n.</i> 耶稣 (传说中基督教的创始人) | <input type="checkbox"/> man <i>n.</i> 手下 |
| <input type="checkbox"/> notice <i>v.</i> 注意到 | <input type="checkbox"/> beat <i>v.</i> 打
(beat-beat-beaten) |
| <input type="checkbox"/> next to 挨着 | <input type="checkbox"/> whip <i>v.</i> 用鞭子抽打 |



However, the man in charge of the slaves saw them. He was a slave named Sambo.

Sambo told Master Legree that Tom was helping the old woman.

This made Legree angry.

He said, "Sambo, take him to the shed and teach him a lesson."

Sambo took Tom there and beat him very badly.

That night, Tom lay in the shed.

He was badly injured.

He couldn't move at all.

"Please," he cried out, "somebody give me some water!"

A woman came to the shed with some water.

Her name was Cassy. She was kind to Tom.

She cleaned his wounds.

KEY WORDS

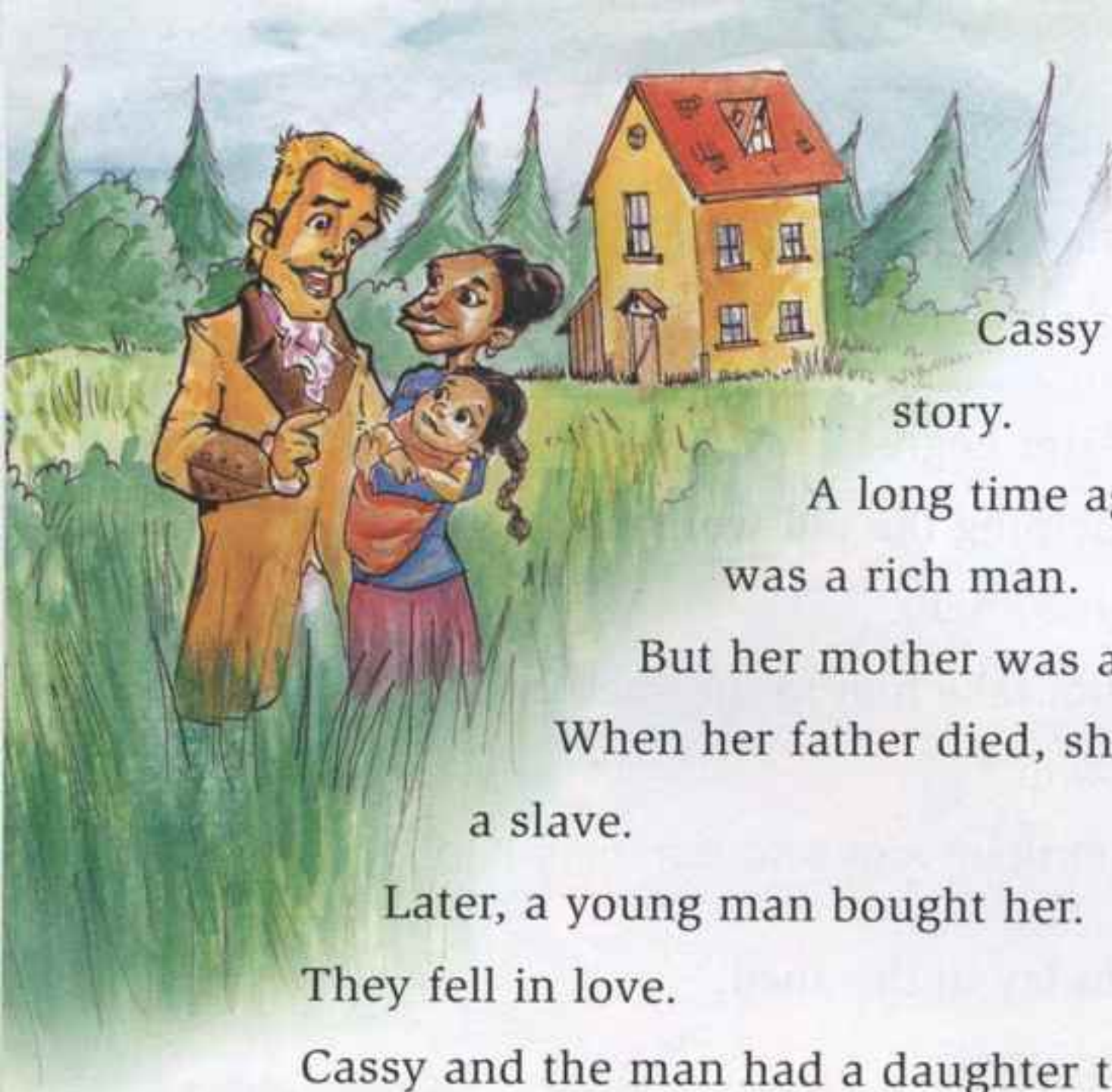
☐ in charge of 负责……

☐ shed *n.* 工棚

☐ teach sb. a lesson 教训某人

☐ not...at all 根本不

☐ wound *n.* 伤口



Cassy told Tom her story.

A long time ago, her father was a rich man.

But her mother was a slave.

When her father died, she was sold as a slave.

Later, a young man bought her.

They fell in love.

Cassy and the man had a daughter together.

They were very happy.

But the man's cousin found out he loved a slave.

The cousin took Cassy's daughter away from her.

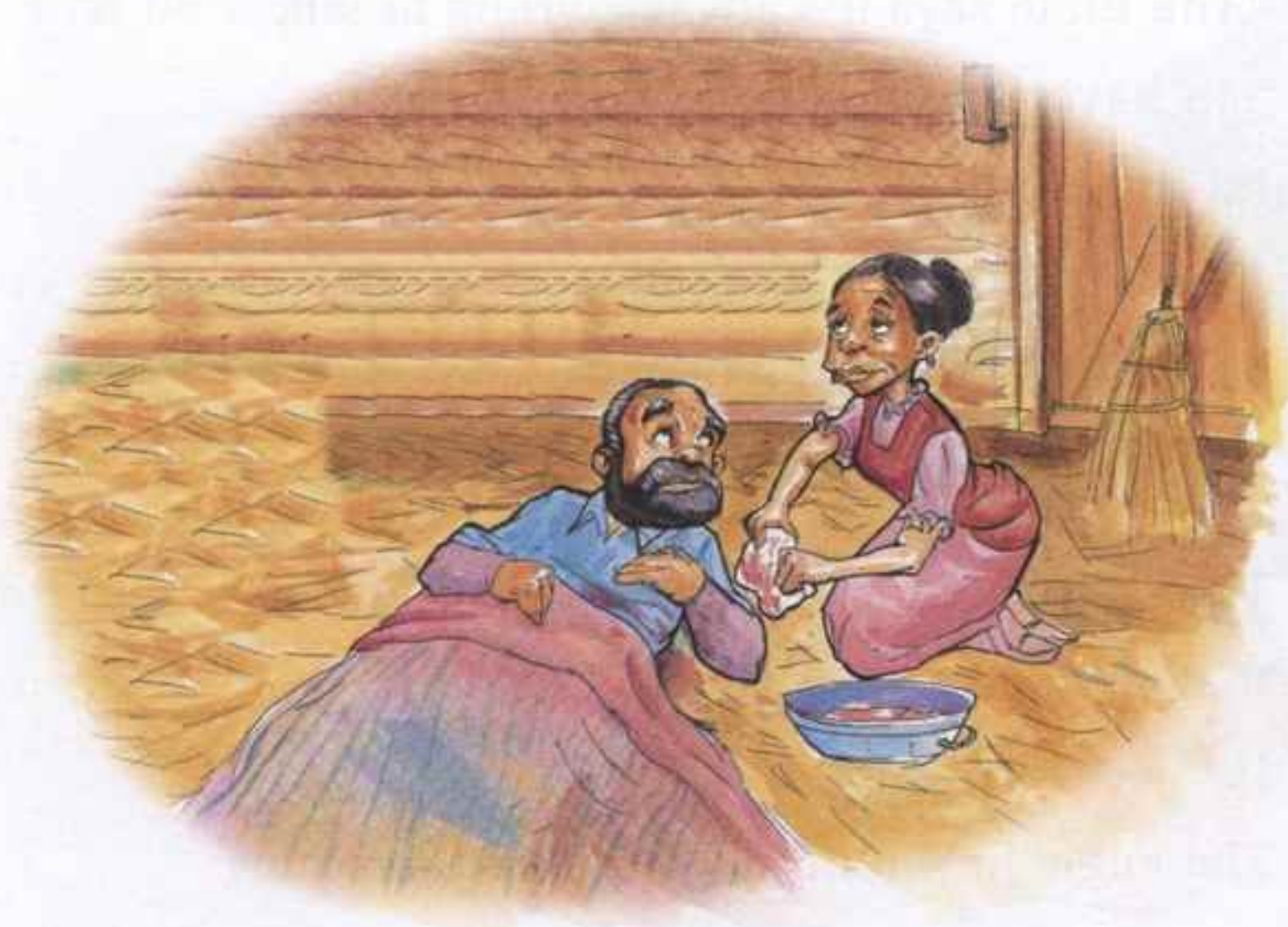
KEY WORDS

☐ fall in love 恋爱

Soon, Tom was feeling better enough to work in the fields.

But his injuries were not healed completely.

The daily work was very hard for him.



KEY WORDS

- injury *n.* 伤口
- heal *v.* 愈合

- completely *adv.* 完全地
- daily *adj.* 日常的

One Point Lesson

Soon, Tom was feeling better **enough to** work in the fields.
很快, 汤姆觉得身体好多了, 可以下地干活了。

形容词 + **enough + to do** 或 **enough + 名词 + to do**: 意为“足以……来做某事”或“有足够的……来做某事”。

e.g. I have **enough** money **to** buy a car. 我有足够的钱来买辆车。

A few nights later, Cassy came to Tom.

"Tom, Legree is sleeping," she said,

"Let's take an ax and kill him.

Then we can escape!"

"No," said Tom.

"The Bible says it's always wrong to kill.

You have to find another way to escape.

I'll pray for you."

Just then, Cassy had an idea.

"You are right," she said.

"I'll think of another way."

The next day, Cassy told a lie to Legree
that she had seen a ghost in his attic.

He was very afraid of ghosts.

She knew he would never go up there now.

KEY WORDS

□ ax *n.* 斧子

□ wrong *adj.* 错误的

□ tell a lie 撒谎

□ ghost *n.* 鬼

□ attic *n.* 阁楼

□ be afraid of 害怕……

Later, Cassy took some food and clothes.

She put them in her bag and ran away.

She planned to let him know about her running away.

She ran into the swamp and made sure that he saw her.



KEY WORDS

- ☐ plan to 打算做某事
- ☐ swamp *n.* 沼泽

- ☐ make sure 确信

One Point Lesson

She planned to **let him know** about her running away.
她打算让勒格雷知道自己逃跑的事。

let sb. do sth.: 意为“让某人做某事”。

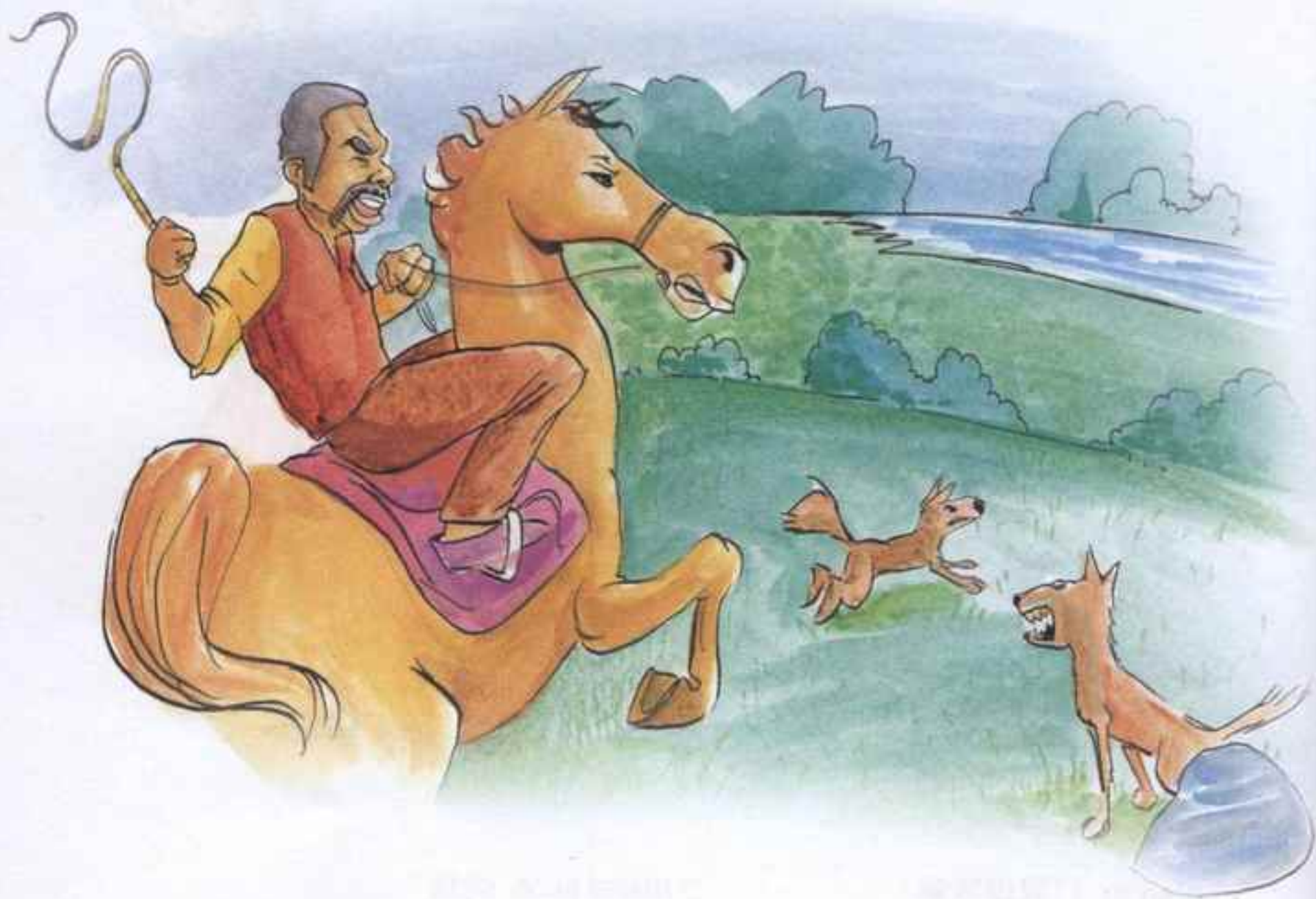
e.g. I'll **let her go** with you. 我会让她跟你一起走的。

Legree immediately called Sambo.

“That crazy slave Cassy ran away into the swamp.

Take the dogs, and find her.

Just kill her, and let the dogs eat her body!”



KEY WORDS

□ immediately *adv.* 立刻

□ crazy *adj.* 疯的



They looked around the swamp for three days.

But they couldn't find Cassy.

She was back in the house and was hiding in the attic.

She was safe because Legree was afraid to go into the attic.

She would wait until he gave up searching.

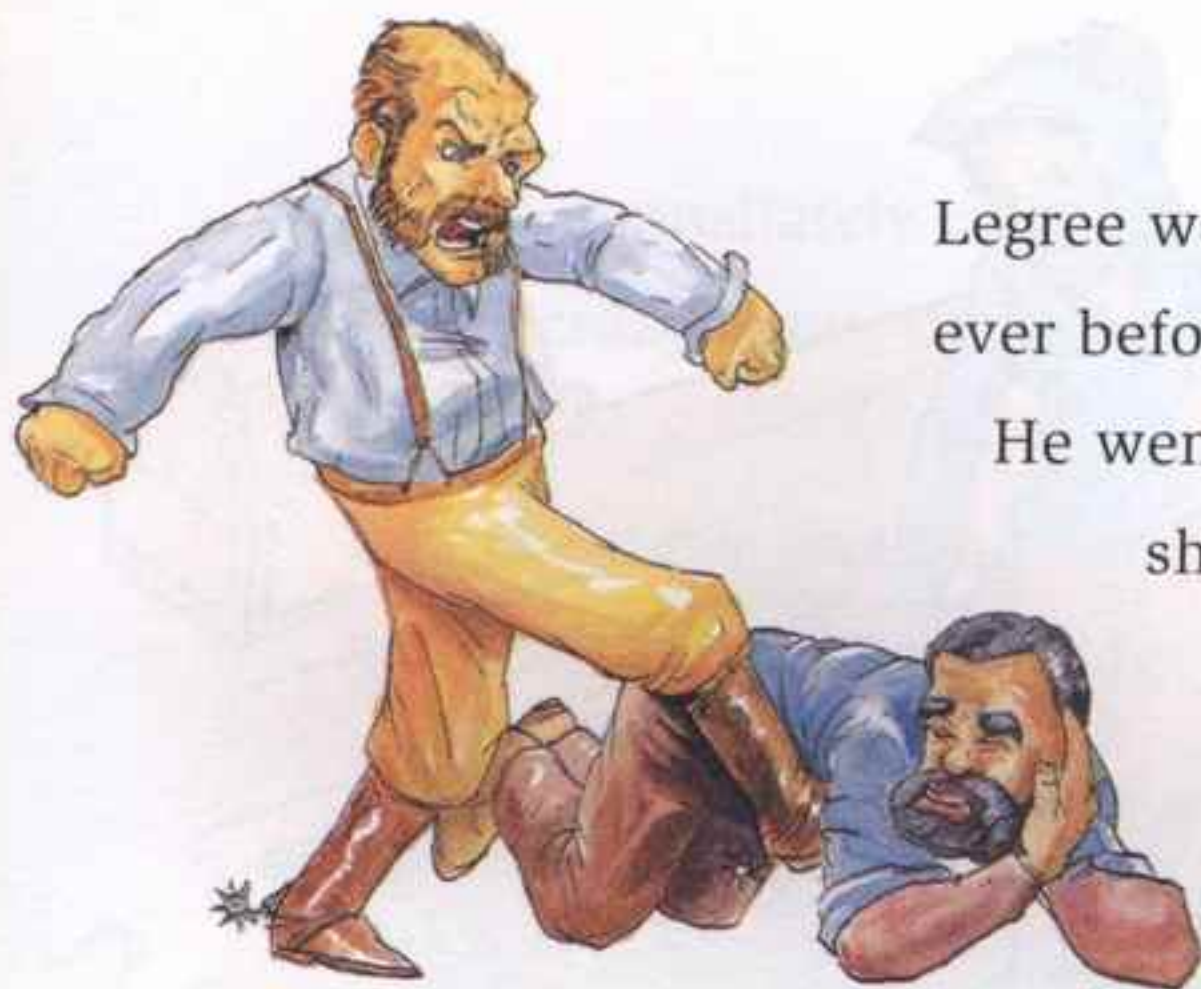
Then she would really run away.

KEY WORDS

☐ look around 到处寻找

☐ search v. 寻找

☐ give up 放弃



Legree was angrier than ever before.

He went to Tom and shouted, "Tell me where Cassy is hiding!"

Tom knew where Cassy was.

But he would never tell Legree.

"I have nothing to tell you, Master," said Tom. Then Legree beat Tom all night.

When Tom woke up, Sambo was washing his wounds.

"Tom, who is this Jesus?" Sambo asked.

"How can he make you so strong?

Legree beat you all night, but you never screamed."

KEY WORDS

□ than ever before 比以前

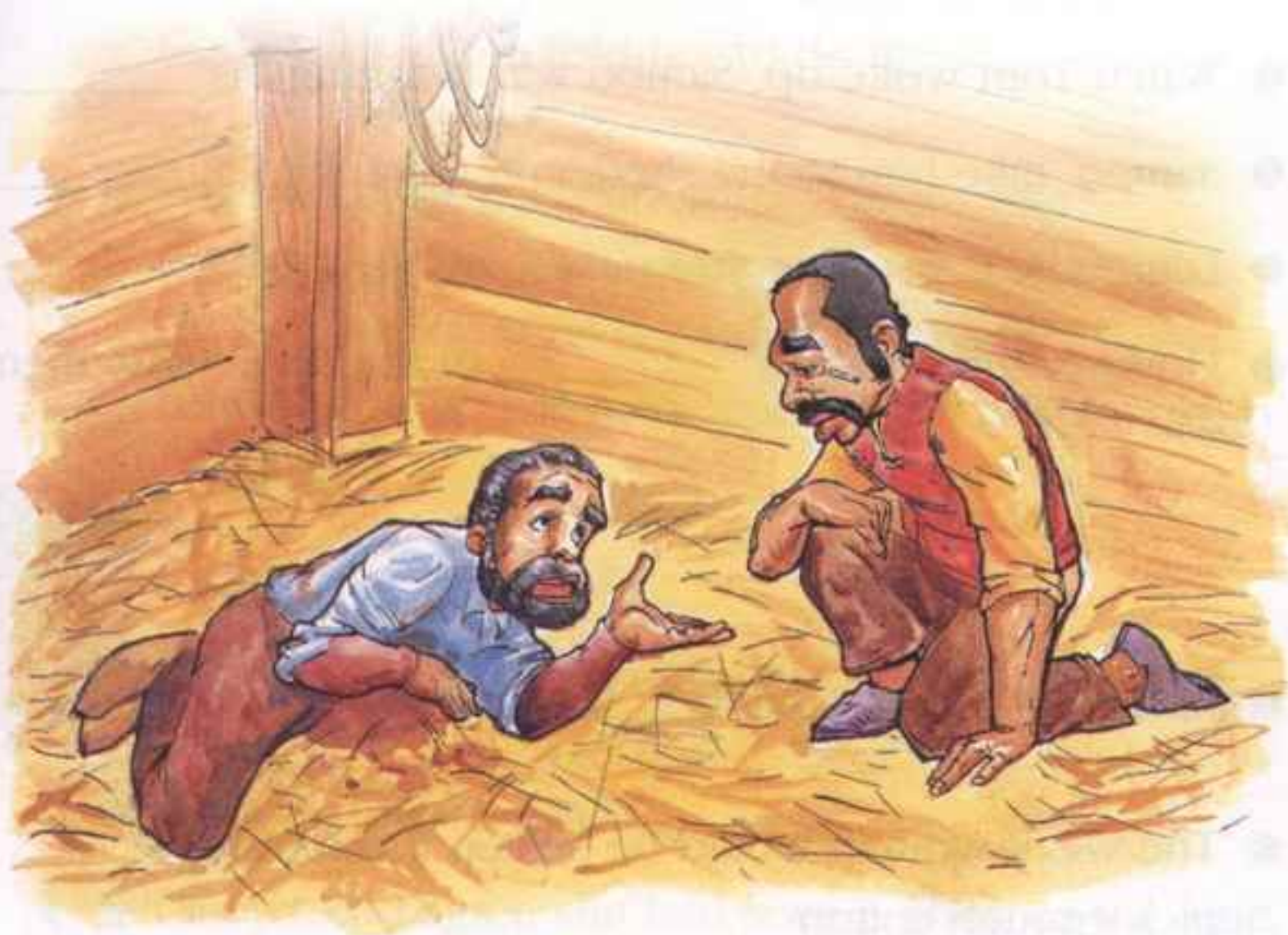
□ scream v. 叫喊

Tom told Sambo about Jesus.

Sambo cried when he heard the story.

"I can't help but believe it," cried Sambo.

Tom prayed for Sambo, but his pain was terrible.



One Point Lesson

I can't help but believe it. 我不能不信。

can't help but + do sth.: 意为“不能不……，忍不住……”，= **can't help doing sth.**

e.g. He can't help but love her. = He can't help loving her.
他忍不住爱上了她。

A 选择适当的词语填空。

whip screamed wounds charge lesson

- ① Don't do that. They'll _____ you for that.
- ② When Tom woke up, Sambo was washing his _____.
- ③ Sambo, take him to the shed, and teach him a _____.
- ④ Legree beat you, but you never _____.
- ⑤ However, the man in _____ of the slaves saw them.

B 根据故事内容判断正误，正确的选T，错误的选F。



- ① The weak woman would be beaten if she didn't pick enough cotton.
- ② Sambo told Legree Tom was reading the Bible.
- ③ Tom didn't agree to kill Legree and escape.
- ④ Cassy was very afraid of ghosts.
- ⑤ Tom knew where Cassy was hiding.

☐ T ☐ F

☐ T ☐ F

☐ T ☐ F

☐ T ☐ F

☐ T ☐ F

答案

A ① whip ② wounds ③ lesson ④ screamed ⑤ charge

B ① T ② F ③ T ④ F ⑤ T

C 选择正确的答案。

- ① Why did Cassy tell Legree that she had seen a ghost?
(a) Because she really saw a ghost.
(b) Because she wanted to hide in the attic.
(c) Because Tom told her to do it.
- ② Why did Legree get angry at Tom the first time?
(a) Because he didn't work hard.
(b) Because he read the Bible too much.
(c) Because he put some cotton in a weak woman's basket.

D 根据故事内容将下列句子重新排序。

- ① Cassy hid in the attic.
- ② Cassy told Legree she had seen a ghost in the attic.
- ③ Cassy made sure Legree saw her run away.
- ④ Legree looked for Cassy in the swamp for three days.
- ⑤ Tom told Cassy to think of a new way to escape.

_____ ⇒ _____ ⇒ _____ ⇒ _____ ⇒ _____

答案

C ①(b) ②(c)

D ⑤ ⇒ ② ⇒ ③ ⇒ ① ⇒ ④

CHAPTER 6

第6章

Track 6



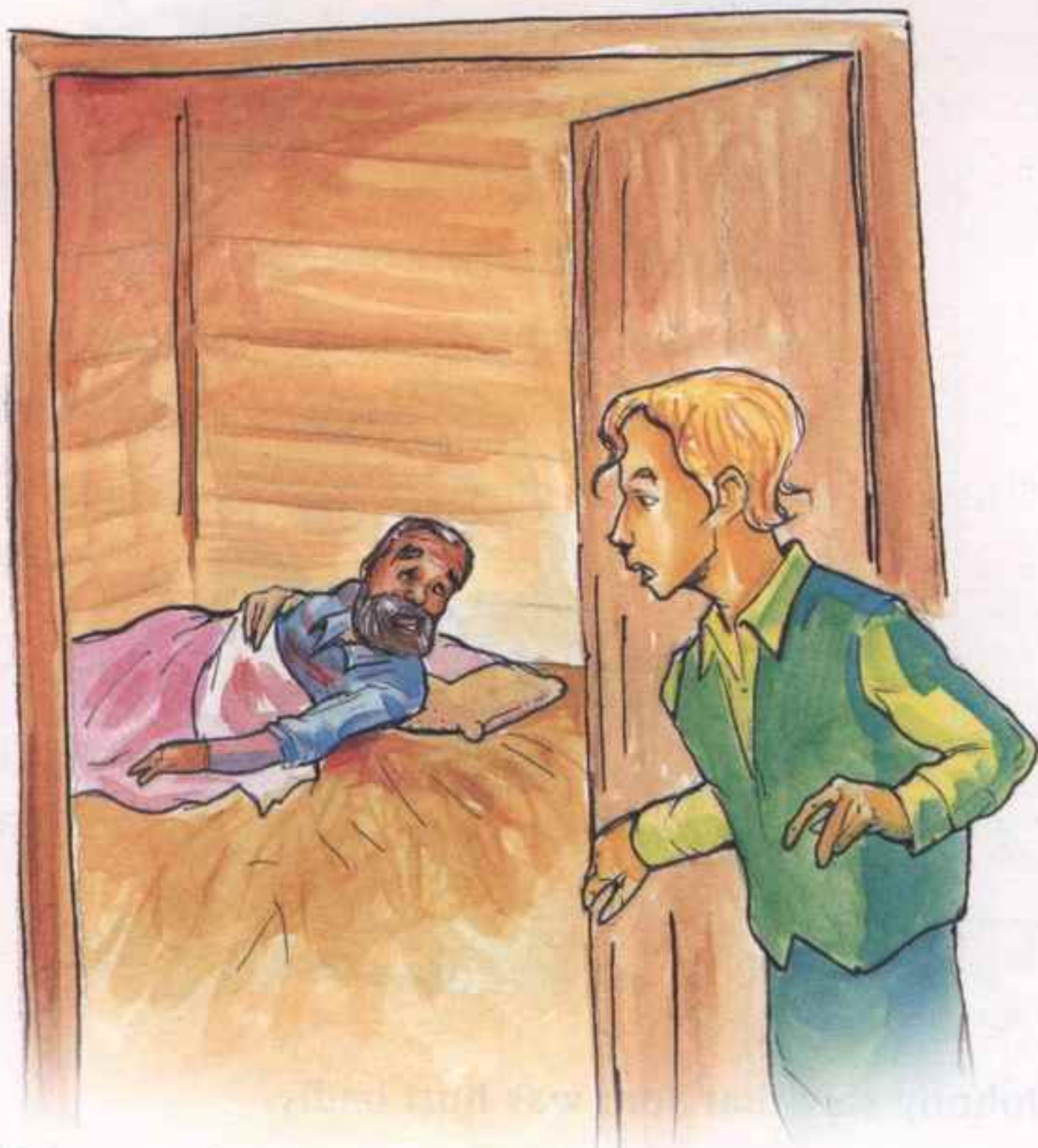
Free at Last

终获自由

Tom lay in the shed for three days.
A stranger came to the Legree's farm.
The stranger was a young white man.
He asked Legree, "Do you have a slave named Tom?"
Legree lied, "No, there's no one here named Tom."
Just then, a little slave boy pointed to the shed and said, "Tom is in there!"
The stranger walked into the shed.
Tom looked up and saw the stranger.
Tom knew it was young Johnny Shelby!

KEY WORDS

□ stranger *n.* 陌生人



“Master Johnny,” Tom said, “what a fine young man you’ve grown to be! Praise the Lord. Now I can die happy.”

One Point Lesson

What a fine young man you’ve grown to be!

你已经长成了一个多么好的小伙子呀!

感叹句的构成: ① What a + 形容词 + 名词 (+ 代词 + 系动词)!

② How + 形容词 (+ 代词 + 系动词)!

e.g. **What a beautiful house this is!** 这是座多么漂亮的房子呀!

How nice! 真好!



Johnny saw that Tom was hurt badly.

“Oh, Tom, you can’t die now!

I’ve come to buy you back.

We saved enough money, just as I promised years ago.”

“Master, you’re too late,” Tom said weakly.

“The Lord is taking me home with him.

Please tell Chloe I’m sorry I couldn’t see her.

Tell her and my children to follow me to Heaven!”

Then Tom died.

Johnny sat there for a moment, holding Tom.

This place seemed special.

Johnny felt like God was in the room with him.

KEY WORDS

□ Heaven *n.* 天堂

□ feel like 感觉好像

One Point Lesson

Johnny sat there for a moment, **holding Tom**.

约翰尼抱着汤姆坐了一会儿。

“holding Tom” 为现在分词短语做状语，表示主语的状态。

e.g. She washed the dishes, **listening to the radio**.

她边听收音机边洗碗。

That night, Cassy took a lot of money from Legree's desk.

Then she put a white sheet over her body.

She ran out of the house.

Legree didn't follow her

because he thought she was a ghost.



KEY WORDS

□ sheet *n.* 床单

□ run out of 跑出

Cassy went to the nearest town.

She bought some fine clothes

and an expensive bag.

Then she went to a nice hotel.

No one thought she was

a runaway slave.

Cassy saw Johnny in the hotel
restaurant.

She knew he was a friend of
Tom's.

When Johnny saw her,
he thought she looked like
someone he knew.

But he couldn't think of who it was.



KEY WORDS

□ expensive *adj.* 昂贵的

□ think of 想起来

Cassy told Johnny her story.

She also told him that she was a runaway slave.

He agreed to help her reach freedom in Canada.

Johnny thought about Cassy's story.

She said she'd lost her daughter.

He realized who she looked like.

"Eliza!" he said.

"Who is Eliza?" Cassy asked.

Johnny explained how Eliza had grown up as his family's slave.

"I must get to Canada!" said Cassy.

"I must find my family!"

Two months later, Cassy was in Canada.

A Quaker leader brought her to Eliza's house.

Eliza and George had been in Canada for five years.

KEY WORDS

□ realize v. 意识到

□ leader 负责人

□ explain v. 详细叙述

Henry was a big boy now, and they had a new daughter.

The door opened.

Cassy and Eliza saw each other.

They hugged and cried.

Now they were all together.





Johnny traveled back home.

Some years earlier, Mr. Shelby had gotten sick and died.

So only Mrs. Shelby and Aunt Chloe were waiting for them.

They looked everywhere for Uncle Tom.

“I’m so sorry,” said Johnny.

“I wanted to bring Uncle Tom back.

But he’s gone to live with God now.”

KEY WORDS

□ wait for 等待

□ everywhere adv. 到处

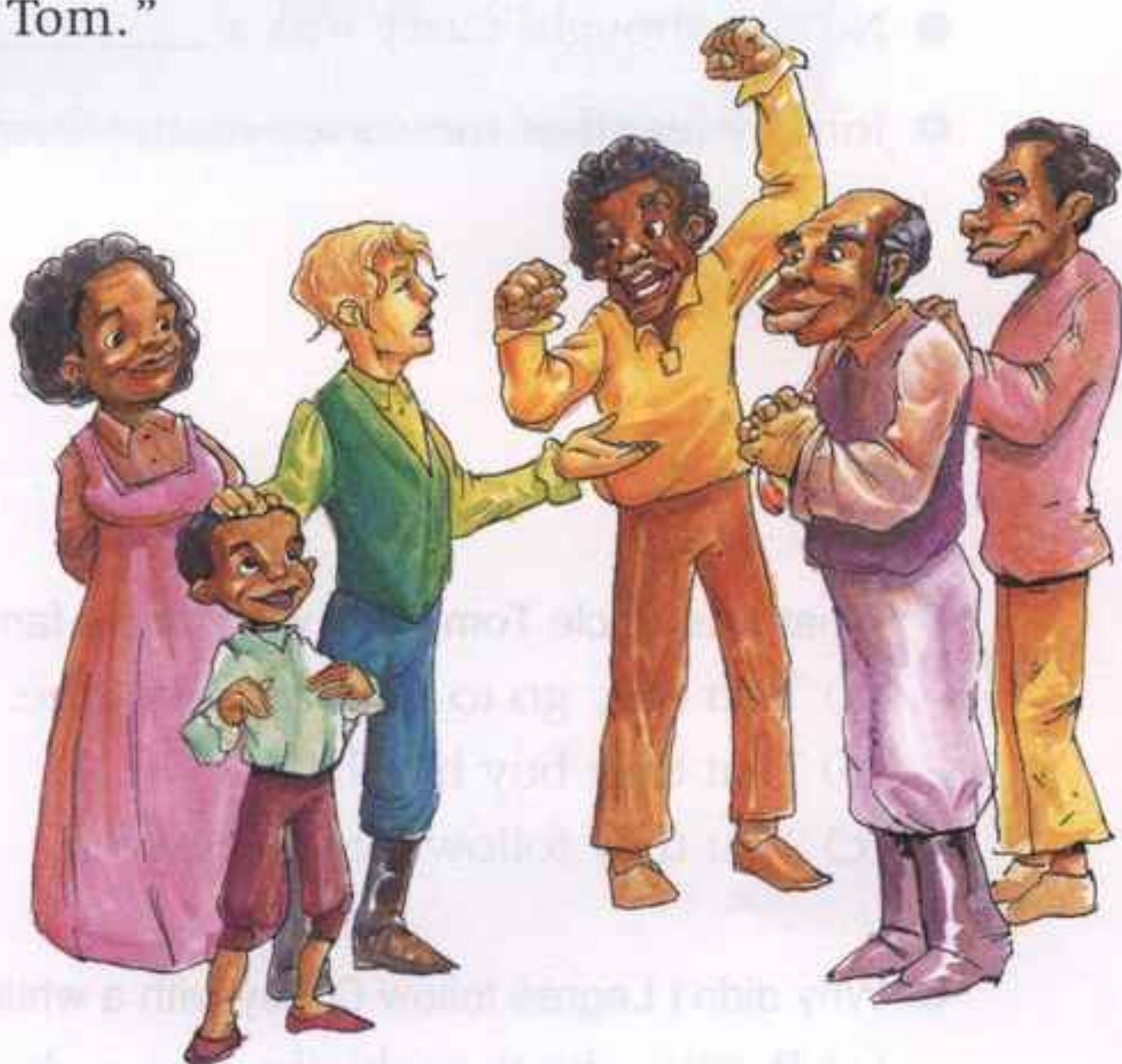
Mrs. Shelby began to cry, and Aunt Chloe said nothing.

He passed Tom's last messages of love to Aunt Chloe.

A month later, Johnny let all of the slaves on the farm go free.

"Don't thank me for your freedom," he said.

"Thank Uncle Tom."



KEY WORDS

□ pass v. 转达

□ message n. 口信

□ go free 获得自由

A 选择适当的词语填空。

runaway stranger free sheet

- ① A _____ came to the Legree's farm.
- ② Cassy put a white _____ over her body.
- ③ No one thought Cassy was a _____ slave.
- ④ Johnny let all of the slaves on the farm go _____.

B 选择正确的答案。



- ① What was Uncle Tom's last wish for his family?
 - (a) That they go to Canada to be free.
 - (b) That they buy him back.
 - (c) That they follow him to Heaven.
- ② Why didn't Legree follow Cassy with a white sheet?
 - (a) Because he thought she was a ghost.
 - (b) Because he was badly hurt.
 - (c) Because he didn't notice her.

答案

A ① stranger ② sheet ③ runaway ④ free

B ① (c) ② (a)

译文

第1章 奴隶和奴隶主

p. 4-5



在19世纪早期，黑人在美国是没有人身自由的。他们是奴隶。富裕的白人奴隶主们拥有奴隶。他们让奴隶在自己的农场里干活。很多奴隶主对待奴隶都非常残暴，不过也有些奴隶主比较善良。

谢尔比就是这样一位善良的奴隶主。最近，他农场的生意不太景气，他从银行借了很多钱。偿还债务的唯一办法就是卖掉一些奴隶。他希望能把他最好的奴隶汤姆卖个好价钱。

p. 6-7

一个名叫黑利的奴隶贩子来买汤姆。黑利先生是个性情残暴的人。他对待奴隶就像对待牲口一样。

“汤姆是我最好的奴隶，”奴隶主谢尔比说道，“他是个信奉上帝的好人。”“上帝根本不在乎黑人。黑人根本就不是人。我买汤姆是因为他是个干活卖力的家伙，”黑利先生说，“但是你这个奴隶的价钱也太高了。你再送我个小奴隶，我就按你出的价付钱。”“好吧，”奴隶主谢尔比同意了，“我真不愿意这样做，但是我必须得拯救我们的农场。我会把小亨利送给你。他长大后会成为一个好奴隶。”



p. 8-9

一个名叫伊丽莎的奴隶正好在隔壁的房间。她是个肤色较浅的漂亮女人。“啊，我的儿子，不！”她哭了起来。她隔着墙，听到了奴隶主谢尔比和奴隶贩子黑利先生的对话。她知道失去儿子将是一件多么可怕的事情。因为她就是在自己还是个小女孩的时候被别人从妈妈的怀里抢走的。



几天前，伊丽莎的丈夫乔治逃到了加拿大。在加拿大，黑人是自由的。乔治打算在那里干活、攒钱。这样他就能从奴隶主谢尔比那里把伊丽莎和亨利赎回来了。可是，如果那个坏蛋把亨利带到南方去的话，这就永远不可能实现了。伊丽莎抱起儿子，把他搂在怀里。“别怕，”她温柔地对儿子说，“如果我们相信上帝，他就会指给我们通往自由的道路。”

p. 10-11

在奴隶主谢尔比的大房子后面，有一座小木屋。这是奴隶们的家。虽然屋子很小，但是里面却很温暖。空气中弥漫着刚烤出来的蛋糕的味道。汤姆叔叔和约翰尼正坐在桌旁。约翰尼是奴隶主谢尔比的儿子。他很喜欢汤姆叔叔和汤姆叔叔的妻子克洛艾大婶。这会儿约翰尼正在教汤姆叔叔识字。

木屋里突然挤满了汤姆叔叔家的孩子们，他们个个兴高采烈。他们闻到了蛋糕的味道，纷纷跑进了小木屋。约翰尼也兴奋地等着吃蛋糕。汤姆叔叔感到非常快乐。他把两个孩子揽到怀里，唱了一首歌。



就在他们吃蛋糕的时候，伊丽莎走进了汤姆叔叔的小屋。她必须要告诉他这个可怕的消息。她眼含泪水说道：“谢尔比老爷卖掉了我的儿子！我们必须逃走！我们要尽量逃到加拿大去。汤姆叔叔，谢尔比老爷把你也卖掉了！和我们一起逃走吧！上帝会指给我们道路的！”“不行，”汤姆叔叔说，“我不能和你们一起逃走。如果我逃跑了，克洛艾和我的孩子们就会陷入危险之中。我还是去得好。我会祈祷上帝保佑我的。”

克洛艾大婶和孩子们哭个不停。伊丽莎不能再等下去了。她抱起亨利，把他紧紧地拥在怀里。然后，她消失在了夜色中。

第2章 离家出逃

第二天早晨，谢尔比太太得知了伊丽莎带着亨利逃走的消息。“哦，天哪！”谢尔比太太想，“如果黑利先生抓住伊丽莎的话，他会杀了她的。”黑利先生得知伊丽莎逃走的消息后暴跳如雷。

谢尔比太太决定拖延一下黑利先生。这样会给伊丽莎逃脱的机会。她想出了一个主意。她让一个奴隶在黑利先生的马鞍下放了一块小石头。这搞得他的马儿烦躁不安。有好长一段时间，黑利先生怎么也骑不上马。最后，他终于骑上马去寻找伊丽莎了。

黑利先生知道逃跑的奴隶常常会逃往俄亥俄河。如果他们能够渡过河，俄亥俄州的人们就会帮助他们。伊丽莎也是不顾一切地想渡过俄亥俄河。但



当她跑到河边的时候，发现河里结满了冰。没有船能够穿过结了冰的河。伊丽莎祈求上帝帮助她渡过冰河。就在此时黑利先生发现了伊丽莎和亨利。“站住！”他大叫起来，“那个男孩是我的！”伊丽莎被困在了黑利先生和冰河之间。

于是她跳到了河中的一大块冰上。接着她又跳到了另一块冰上！她没有穿鞋子，她的双脚都在流血。不过她最终还是渡过了河。

在俄亥俄河岸那边，伊丽莎遇见了一个认识的人。他是谢尔比家的朋友西姆斯先生。“西姆斯先生，求求您帮帮我！”伊丽莎哭喊道。“我认识一个有权势的人，他憎恨奴隶制度，”西姆斯先生说道，“他会帮助你的。他就是参议员伯德。”西姆斯先生指向街对面的一所又大又气派的房子。伊丽莎走到那所房子前，敲了敲门。伯德夫人让伊丽莎进去了。参议员和伯德夫人听了伊丽莎的遭遇。他们同意帮助伊丽莎逃到加拿大去。

黑利先生在河岸这边，气急败坏。他雇了一个专门抓捕奴隶的人去追赶伊丽莎。然后他便回到谢尔比的农场去领汤姆。



在谢尔比的农场上，汤姆叔叔正坐在他的小屋里。他在读《圣经》。克洛艾大婶哭道：“要是他们不把你卖到南方就好了。没有一个人能从那儿回来。那儿的人会杀奴隶的！”“现在我的命运在上帝手中，”汤姆叔叔说，“我很感激他们卖的是我，而不是孩子们。”

他慈爱地看着熟睡的孩子们。小屋外传来了敲门的声音。是谢尔比太太，她正站在门口哭泣着。“该走了，亲爱的伙计，”她说，“不过我保证一定会弄清楚他们把你卖到哪里去了。我们会筹钱把你赎回来的。”

突然，黑利先生闯进了房间。他对汤姆说：“你该走了！”他给汤姆叔叔戴上了重重的镣铐。然后他们驾着四轮马车走了。

在去往城外的路上，黑利先生在一家商店前停了下来。汤姆在外面的马车里等着。小约翰尼·谢尔比骑着马一直尾随着他们。他跳到马车上抱住了汤姆。“我恨奴隶制度，汤姆叔叔！”约翰尼喊道。

汤姆叔叔抱住他说道：“约翰尼少爷，以后要好好对待你的妈妈。上帝只给你了一个妈妈。”“我会的，汤姆叔叔。”约翰尼答应着。他还发誓要去南方把汤姆叔叔赎回来。然后他们便告别了。



第3章 去北方寻找自由

伊丽莎的丈夫乔治也是从他的主人那里逃走的。乔治的肤色很浅，所以他可以使自己看起来像个白人。他的办法就是把自己的头发染成了黄色。他还穿上了看起来很昂贵的衣服。这样就没有人知道他是个逃跑的奴隶了。乔治走进一家饭馆。他看见了自己要找的老朋友。这个朋友就是威尔逊先生。

乔治以前的主人有时让他去给威尔逊先生干活。“乔治，你在这里干什么？”威尔逊小声问道，“你现在很危险！”乔治给他的朋友看了看两只手枪和一把刀子。“除非经过一场恶战，否则没人能抓住我。”他严肃地说。



威尔逊先生把乔治带到一个可以放心谈话的房间里。“你妻子和儿子怎么样了？”威尔逊先生问。乔治看起来忧心忡忡。“我听说他们几天前逃走了，”

他说，“现在只能听天由命了。”“我想帮帮你，”威尔逊先生说，“拿着这些钱。”他塞到乔治手中一大笔钱。“谢谢你，”乔治说，“我发誓总有一天我会把钱还给你的。”然后威尔逊先生又给了乔治一些建议。“等你到俄亥俄河岸那边后，去找公谊会的教堂。他们会帮助你逃



到加拿大去。”

与此同时，伯德一家也把伊丽莎和亨利带到了另一个能够帮助他俩的人家。这一家人都是公谊会教徒。

p. 34

这家公谊会教徒都非常善良。这家的父亲叫西米恩，母亲叫雷切尔。他们有五个孩子。

一天，西米恩对伊丽莎和雷切尔说：“大卫教友今天晚上会到家里来。他会带来一位特殊的客人。”伊丽莎很高兴能听到好消息。“伊丽莎教友，上帝保佑了你，”西米恩慢慢地说道，“上帝使你的丈夫安然无恙。”伊丽莎十分震惊。听到这儿，她跌倒在了地上。她听到的最后一句话是：“你今晚就能见到你的丈夫。”

当伊丽莎醒来的时候，她看到了乔治。他就在她的房间里，此刻正拥抱着她。亨利在他们的旁边熟睡着。大家都高兴极了。

p. 36-37

伊丽莎、乔治和亨利一家在这个公谊会家庭里住得很舒心。一天，乔治对西米恩说他很为西米恩和雷切尔担心。他说：“我希望你们不会因为帮助逃跑的奴隶而受到惩罚。”“乔治教友，如果我必须坐牢的话就坐吧，没关系，”西米恩回答道，“我们这么做是为了上帝和全人类。”

突然，大卫闯进屋里叫道：“我们必须马上离开！抓捕奴隶的人们来了！”他们钻进四轮马车，迅速驾车逃离。他们能听到身后追赶他们的马蹄声。

在一座悬崖前，大卫停下了马车。“快，快出来！”大卫喊道，“爬到悬崖顶上，在那里他们就很难抓到我们了。”

他们爬上悬崖，悄悄地等待着。抓捕者们尾随他们开始往上爬。接着，一个抓捕者出现了！

p. 38-39

乔治掏出枪来，朝着抓捕者开了枪。接着大卫把那个人推下了悬崖。那个人跌了下去，滚了很远。他躺在那里，伤得很重。“救救我！别走！”那个人向其他抓捕者大声喊道。

但是其他抓捕者都骑上马跑掉了。“我们得帮助他，”大卫说，“他现在没法再伤害任何人了。”他们抬起那个受伤的人，把他放进了马车里。他们把他带到一个公谊会家庭里进行治疗。然后大卫带着伊丽莎一家来到了边境。这是美国和加拿大两国的边境。他们踏上了通往北方的自由之路！



第4章 汤姆叔叔遇见天使

p. 42-43

在伊丽莎和乔治往北方行进的同时，黑利先生带着汤姆叔叔继续南下。在最后一段旅程中，他们乘上了一艘船。在船上，汤姆遇见了一个名叫伊娃的可爱的小姑娘。她是个漂亮的小姑娘，人们见了她都会微笑。伊娃很喜欢汤姆叔叔。她太喜欢他了，于是请求爸爸把汤姆买下来。“可是伊娃，你为什么想拥有他呢？”她爸爸问道。“因为我想让他高兴起来！”她说。伊娃的爸爸是圣·克莱尔先生。他很有钱。他喜欢自己的女儿胜过任何东西。于是他为女儿买下了汤姆。



p. 44

伊娃体质很虚弱。她和爸爸这次旅行是为了接爸爸的表姐奥费利娅回家。奥费利娅以后将照顾伊娃。

伊娃的妈妈玛丽不能照顾伊娃。她是个病怏怏、郁郁寡欢的女人。她大多数时间都在卧床休息。

圣·克莱尔的家宽敞气派，就像是童话里的城堡一样。汤姆感谢上帝把他送到一个这么好的地方。奥费利娅和汤姆的工作就是照顾伊娃。她在很多方面都需要别人的帮助，因为她的身体太虚弱了。

p. 46-47

几个月过去了，伊娃和汤姆成为了非常要好的朋友。有时候，伊娃和汤姆会谈论起奴隶制度。伊娃认为奴隶制度很好，因为是这种制度把汤姆带进了她的生活。

一天，圣·克莱尔先生帮汤姆写了一封信。信是写给汤姆的妻子克洛艾和他们的孩子们的。汤姆想告诉他们自己身处何方，并想让他们知道他很健康。

几个月后，汤姆收到了回信。信是约翰尼·谢尔比写的。信上说，汤姆叔叔的孩子们都很好。克洛艾在面包房干活，并且正在攒钱。五年之后，她就能攒够钱把汤姆赎回来。这封信让汤姆叔叔的心中充满了快乐和希望。

p. 48-49

月复一月，年复一年，伊娃变得更虚弱了。很快，她就不得不一直卧床了。一天，她把爸爸叫到自己的床前。

“我很快就要去见天使了，”她说，“答应我，我死后您要给汤姆自由。他需要回家与家人团聚。”圣·克莱尔没法拒绝孩子的请求，他说：“好的，亲爱的。我发誓我一定会给他自由的。”最终伊娃去世了。

伊娃去世后，圣·克莱尔先生把汤姆叫到了自己的办公室里。“汤姆，”他微笑着说，“我准备使你成为一个自由人。”汤姆这辈子还从来没有这样高兴过。“哦，太感谢您了！赞美上帝！”然后圣·克莱尔先生便出去散步了。



几个小时后，响起了敲门声。汤姆打开门，一伙人冲了进来。他们抬着一个男人。是圣·克莱尔先生。“哦，不！”汤姆叫道，“发生了什么事？”

其中一个人回答道：“圣·克莱尔先生当时待在附近一家酒馆里。两个醉汉打了起来。圣·克莱尔先生想把他们拉开。可是他却被刀刺伤了。”没过多久，圣·克莱尔先生就与世长辞了。他还没有写完给予汤姆自由的法律文件就去世了。

圣·克莱尔夫人把汤姆卖给了一个名叫西蒙·勒格雷的吝啬的农场主。勒格雷要把他带到更往南的地方。汤姆担心自己这辈子再也见不到家人了。在离开的时候，汤姆设法把《圣经》藏在了身上。他觉得自己将来会用得上它。



第5章 深入南方

奴隶主勒格雷的农场是个可怕而肮脏的地方。每天天还不亮汤姆就得起床。所有的奴隶都必须去农田里摘棉花。他们整天都在炎炎烈日下干活。

汤姆有时会在晚上给其他的奴隶讲耶稣的故事。可是他们并不相信汤姆的话。他们的生活实在是太悲惨了。

一天早上，汤姆注意到在他旁边干活的一位老妇人。她看起来非常虚弱。她根本就无法好好摘棉花。汤姆把一些棉花放到她的篮子里。因为如果她摘不够一定量的棉花，勒格雷的手下就会打她。“别这样，”老妇人说道，“他们会用鞭子抽你的。”



然而，管理奴隶的工头看到了他们的举动。他也是个奴隶，名字叫萨姆波。萨姆波把汤姆帮助那个老妇人的事告诉了奴隶主勒格雷。这使得勒格雷勃然大怒。他说：“萨姆波，把他带到工棚去教训教训他。”萨姆波把汤姆带到了工棚，狠狠地打了他一顿。

那天晚上，汤姆躺在工棚里。他伤得很重，一点都动不了。“请给我点水喝吧。”他叫着。一个女人端着水来到了工棚。她叫卡西。她对汤姆很好，替他清洗了伤口。



卡西给汤姆讲述了她的遭遇。很久以前，她的父亲是个有钱人，而她的母亲却是个奴隶。父亲死后，她被当作奴隶卖掉了。后来，一个年轻人买下了她。他们恋爱了。卡西和这个年轻人有了个女儿。他们非常幸福。但是，年轻人的堂哥发现了年轻人竟然爱上了一个奴隶。堂哥便把卡西的女儿从她身边夺走了。

很快，汤姆觉得身体好多了，可以下地干活了。但是他的伤口并没有完全愈合。每天的劳作对他来说都非常吃力。



p. 62-63

几天后的一个晚上，卡西来找汤姆。“汤姆，勒格雷睡着了，”她说，“我们用斧子砍死他吧。然后我们就可以逃走了！”“不能这么做，”汤姆说，“《圣经》上说，杀生都是不对的。你必须想其他的办法逃走。我会为你祈祷的。”就在这时，卡西有了个主意。“你说的对，”她说，“我会另外想办法的。”

第二天，卡西对勒格雷撒谎说她在他的阁楼里看见了鬼。勒格雷很怕鬼。她知道他现在再也不敢到阁楼上去了。

不久后，卡西拿了些食物和衣服，把它们放进了自己的手提包里，然后便逃跑了。她打算让勒格雷知道自己逃跑的事。她跑进了沼泽地，并且确信无疑勒格雷看到了自己。

p. 64-65

勒格雷马上叫来了萨姆波。“那个疯奴隶卡西跑进了沼泽地。带上狗去把她找来，然后杀了她喂狗！”

他们在沼泽地周围找了三天，但是没有找到卡西。她其实又回到了房子里，藏到了阁楼上。她在阁楼上很安全，因为勒格雷不敢到阁楼里去。她会一直等待，直到勒格雷放弃搜寻她为止。那时候，她才会真地逃走。



p. 66-67

勒格雷比之前更加生气。他走到汤姆面前喊道：“告诉我卡西藏在哪里！”汤姆知道卡西在哪里，但他是决不会告诉勒格雷的。“我什么都不知道，主人，”汤姆答道。于是勒格雷打了汤姆一整晚。

汤姆醒来的时候，萨姆波正在给他清洗伤口。“汤姆，耶稣是谁？”萨姆波问道，“他怎么能让你如此坚强？勒格雷打了你一整晚，但你一声都没吭。”

汤姆给萨姆波讲了耶稣的故事。萨姆波听完耶稣的故事便哭了。“我不能不信。”他哭着说道。汤姆为萨姆波祈祷，可是他自己的伤口痛极了。

第6章 终获自由

p. 70-71

汤姆在工棚里躺了三天。一个陌生人来到了勒格雷的农场。他是个年轻的白人。他问勒格雷：“你有没有一个叫汤姆的奴隶？”勒格雷撒谎道：“没有，这里没有人叫汤姆。”正在这时，一个奴隶小男孩指着工棚说：“汤姆在那里！”陌生人走进了工棚。汤姆抬起头，看到了陌生人。汤姆认出他就是小约翰尼·谢尔比！

“约翰尼少爷，”汤姆说，“你已经长成了一个多么好的小伙子呀！赞美上帝！现在我可以幸福地死去了。”

约翰尼看到汤姆伤得很重。“哦，汤姆！你现在不能死！我是来把你赎回去的。我们攒够了钱，就像我几年前答应你的一样。”“主人，你来得太晚了，”汤姆有气无力地说，“上帝就要带我回家了。请告诉克洛艾，很抱歉我见不到她了。告诉她和孩子们到天堂去找我！”说完汤姆就死了。

约翰尼抱着汤姆坐了一会儿。这个地方似乎有些奇异。约翰尼感觉到上帝在这个房间里，和他在一起。



那天晚上，卡西从勒格雷的桌子里拿了许多钱。然后她把一条白色的床单披在身上，跑出了房子。勒格雷没有追赶她，因为他以为那是一个鬼。

卡西逃到了最近的一个镇子。她买了几件漂亮衣服和一个昂贵的手提包。然后，她来到了一家高级旅店。没有人会想到她是个逃跑的奴隶。卡西在旅店的餐厅里遇见了约翰尼。她知道他是汤姆的朋友。约翰尼一见到她便觉得她看起来像他认识的一个人。但他想不起来像谁了。

卡西向约翰尼讲述了自己的遭遇。她还告诉他自己是个逃跑的奴隶。他答应帮助她逃到加拿大获得自由。

约翰尼回想着卡西的遭遇。她说她失去了女儿。他意识到卡西到底像谁了。“伊丽莎！”他说道。“谁是伊丽莎？”卡西问道。约翰尼告诉她伊丽莎是他家的奴隶以及她在他家成长的经历。“我一定要去加拿大！”卡西说，“我一定要找到我的家人！”

两个月后，卡西来到了加拿大。一个公谊会的负责人把她带到了伊丽莎家。伊丽莎和乔治已经在加拿大生活了五年。

亨利已经是个大孩子了，伊丽莎夫妇还有一个女儿。门打开了。卡西和伊丽莎见了面。她们哭泣着拥抱在了一起。现在她们团聚了。

约翰尼回到了家。几年前，谢尔比先生因病去世了。所以，只有谢尔比太太和克洛艾大婶在家里等着他和汤姆叔叔。他们四下看着，寻找着汤姆叔叔的身影。“很抱歉，”约翰尼说，“我本想把汤姆叔叔带回来。可是他现在已经和上帝生活在一起了。”

谢尔比太太哭了起来，克洛艾大婶却什么也没说。约翰尼把汤姆叔叔饱含爱意的遗言转告了克洛艾大婶。

一个月后，约翰尼使农场所有的奴隶都获得了自由。“不要感谢我给了你们自由，”他说，“你们应该感谢汤姆叔叔。”



责任编辑: 田 娜

封面设计: 高 鹏



简易优美的英语读物
撼动心灵的文学世界

轻松英语名作欣赏

第一级 适合小学高年级、初一

第二级 适合初二、初三

第三级 适合初三、高一

第四级 适合高一、高二

第五级 适合高二、高三

绘声绘色悦读经典



一个学术性教育性
出版机构

网址: <http://www.fltrp.com>

다락원

ISBN 978-7-5600-7341-5



9 787560 073415 >

定价: 14.90 元
(附1张CD光盘)